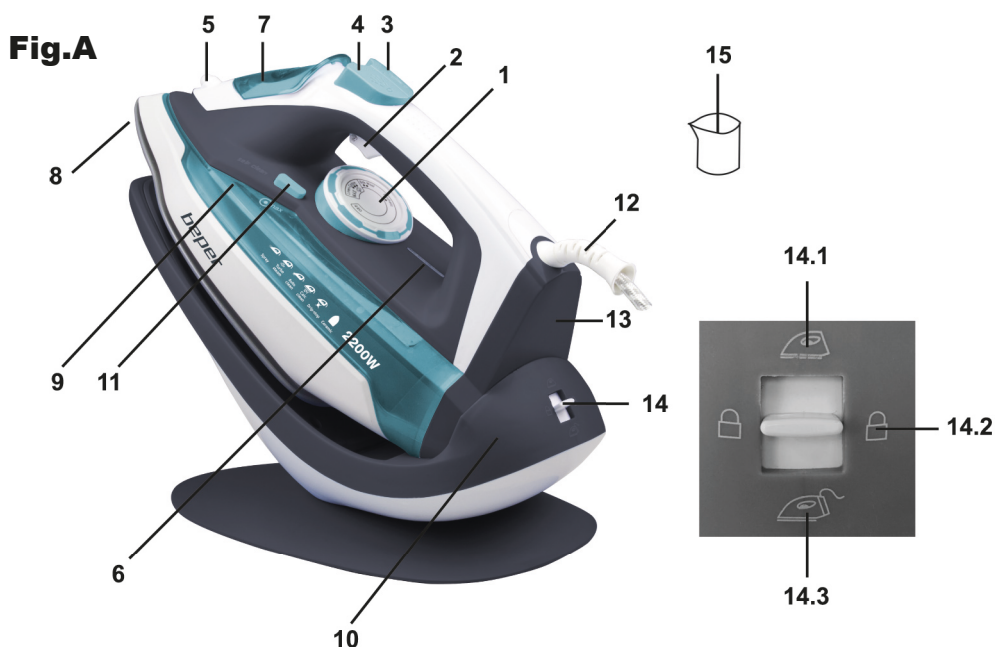


# beper

IT	FERRO DA STIRO SENZA CAVO	pag. 2
EN	CORDLESS IRON	pag. 7
FR	FER À REPASSER SANS CÂBLE	pag. 12
DE	KABELLOSES BÜGELEISEN	pag. 18
ES	PLANCHA SIN CABLE	pag. 23
GR	ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΙΔΕΡΟ	pag. 29
RO	FIER DE CĂLCAT FĂRĂ FIR	pag. 35
CZ	BEZKABELOVÁ ŽEHLIČKA	pag. 41
NL	DRAADLOOS STRIJKIJZER	pag. 47
LV	BEZVADU GLUDEKLIS	pag. 53
RS	BEŽIČNA PEGLA	pag. 58

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)



Cod.: 50.161

Class I  

## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.**

#### **Descrizione prodotto : Fig.A**

1. Regolatore della temperatura
2. Tasto regolazione vapore continuo
3. Tasto colpo di vapore
4. Tasto spray
5. Ugello spray
6. Spia di controllo della temperatura
7. Apertura del serbatoio dell'acqua
8. Piastra
9. Serbatoio
10. Base d'appoggio per il ferro
11. Tasto di autopulizia
12. Cavo di alimentazione
13. Base di alimentazione
14. Selettore di blocco/sblocco (1= uso senza filo; 2= non in uso; 3= uso con filo)
15. Misurino

#### **Alcune avvertenze**

Il ferro da stiro a vapore è destinato esclusivamente alla stiratura di capi di abbigliamento. È possibile impiegarlo esclusivamente in ambienti chiusi e per l'uso domestico privato. Qualsiasi altro impiego è da ritenersi non conforme.

Scollegare sempre il prodotto dalla presa di corrente quando non è in uso, quando si riempie o svuota il serbatoio.

Fare attenzione che il cavo di alimentazione non entri in contatto con le parti calde del ferro da stiro.

Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è acceso.

Non immergere mai il ferro e/o le sue componenti in acqua e/o altri liquidi.

Posizionare sempre il ferro da stiro e la sua base su piani stabili e resistenti al calore.

#### **Prima del primo utilizzo**

Al primo utilizzo il ferro da stiro potrebbe emettere un po' di fumo, questo è normale e non compromette il funzionamento del prodotto.

Prima di usare il prodotto per la prima volta, rimuovere la pellicola di protezione dalla piastra e pulirla con un panno morbido.

Azionare il getto di vapore per qualche secondo su di un pezzo di stoffa vecchio perché al primo utilizzo potrebbero fuoriuscire alcuni residui di lavorazione che potrebbero macchiare il tessuto.

Prima di utilizzare il ferro da stiro per la prima volta, è necessario caricare la piastra per 30 secondi.

Tempo di utilizzo:

Quando si utilizza il ferro da stiro senza filo, esistono 3 possibili opzioni:

Funzione colpo vapore può funzionare per circa 1 minuto;

Funzione di vapore costante può funzionare per circa 1,5 minuti.

Funzione di ferro a secco, può funzionare per circa 2 minuti.

### Riempimento del serbatoio dell'acqua

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

Tenere il ferro da stiro in posizione orizzontale.

Versare lentamente l'acqua attraverso l'apposito foro, usando il misurino in dotazione.

Fare attenzione a non riempire oltre il segno posto sul serbatoio, per evitare che l'acqua fuoriesca.





Nota: il ferro da stiro è progettato per utilizzare l'acqua del rubinetto, tuttavia, se l'acqua è molto dura, è consigliabile utilizzare una miscela di acqua distillata e acqua del rubinetto.

Si consiglia di svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo, al fine di evitare la formazione di calcare, muffe e cattivi odori. Si raccomanda di lasciar raffreddare il ferro da stiro per alcuni minuti prima di svuotare il serbatoio.

### Selezione della temperatura

Controllare sempre l'etichetta con le istruzioni di stiratura apposta sull'articolo da stirare e seguirne le indicazioni.

Girare il termostato per impostare la temperatura desiderata, seguendo la legenda sotto riportata.

SIMBOLO	TIPO DI TESSUTO
	Non stirare questo tessuto
	Sintetico, Nylon, Acrilico, Rayon
	Lana, Seta
	Cotone, Lino

### Stiratura a vapore

Durante il riscaldamento posizionare l'interruttore del vapore su zero «0»

Posizionare il ferro in posizione verticale e impostare il regolatore della temperatura al minimo.

Inserire la spina nella presa di corrente, quindi ruotare il regolatore della temperatura al massimo. La spia di controllo della temperatura si accenderà, indicando che il ferro si sta scaldando.

Quando la spia si spegne, la temperatura impostata è stata raggiunta e il ferro è pronto per l'uso.

Durante la stiratura, la spia si accenderà e spegnerà automaticamente poiché il termostato mantiene la temperatura impostata (è comunque possibile continuare a stirare durante questo processo).

Selezionare la quantità di vapore desiderata, utilizzando l'apposito tasto. E' possibile scegliere tra tre diversi tipi di intensità (zero, uno, due), la scelta effettuata è visibile sul display posto davanti i tasti spray e colpo vapore.

Il vapore viene prodotto non appena il ferro viene tenuto in posizione orizzontale.

**⚠ Attenzione: fare attenzione a non entrare in contatto con il vapore espulso. Non dirigere il getto di vapore verso persone e/o animali.**

**⚠ Attenzione: se durante l'uso l'acqua nel serbatoio si esaurisce, attendere che il ferro si sia raffreddato prima di riempirlo nuovamente.**

**⚠ Attenzione: prima di usare il vapore attendere che la temperatura sia stata raggiunta, diversamente la piastra potrebbe gocciolare in quanto il vapore non è ancora pronto.**

**Spruzzo**

Finché c'è abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua, è possibile utilizzare il pulsante spray qualunque sia la temperatura impostata, e che si stia stirando a vapore o a secco.

Al primo utilizzo del ferro da stiro è opportuno premere alcune volte il tasto spray prima di ottenere uno spruzzo adeguato, poiché l'acqua deve poter riempire i condotti di circolazione prima di fuoriuscire.

**Colpo di vapore:**

Il colpo di vapore si usa per rimuovere le pieghe più ostinate, oppure se usato a brevi intervalli può essere usato per sitare in verticale (per esempio per stirare le tende)

Impostare il termostato sulla posizione “●●” o “●●●”

Impostare il tasto di regolazione del vapore sulla posizione massima (due).

Premere il pulsante del colpo di vapore.

**Nota: per evitare perdite d'acqua dalla piastra, non premere il pulsante del colpo di vapore per più di 5 secondi consecutivi.**

**Stiratura a secco:**

Il ferro da stiro a vapore può essere utilizzato anche a secco con o senza acqua nel serbatoio dell'acqua. Sarebbe comunque consigliato di non riempire il serbatoio dell'acqua mentre si stira a secco.

Impostare il tasto di controllo del vapore continuo nella posizione minima (zero).

Impostare il termostato sulla temperatura più adatta per il tessuto da stirare.

**Self clean (autopulizia)**

Riempire metà del serbatoio dell'acqua.

Impostare il termostato sulla posizione massima e il tasto di regolazione del vapore sulla posizione minima.

Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente.

Lasciar riscaldare il ferro finché la spia non si spegne.

Tenendo il ferro in posizione orizzontale sopra il lavandino, posizionare il selettore del vapore nella posizione massima, premere 5 volte il tasto “self clean” (autopulizia).

L'acqua bollente, il vapore e le impurità verranno espulsi dai fori nella piastra.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Attendere che il ferro sia freddo prima di riporlo.

**Sistema anti-calcare**

Uno speciale filtro in resina all'interno del serbatoio dell'acqua ammorbidisce l'acqua e previene l'accumulo di calcare nella piastra. Il filtro in resina è permanente e non necessita di sostituzione.

Nota:

Non utilizzare additivi chimici, sostanze profumate o decalcificanti. Il mancato rispetto delle normative sopra citate comporta la perdita della garanzia.

**Sistema anti-goccia**

Con il sistema anti-goccia, si possono stirare perfettamente anche i tessuti più delicati che si raccomanda di stirare sempre a basse temperature.

La piastra può raffreddarsi fino al punto in cui non uscirà più vapore, ma potrebbero uscire gocce di acqua bollente che potrebbero lasciare segni o macchie. In questo caso, il sistema anti-goccia si attiva automaticamente per prevenire la vaporizzazione, in modo da poter stirare i tessuti più delicati senza rischiare di rovinarli o macchiarli.

**Stiratura a filo**

1. Posizionare il selettore di blocco/sblocco sulla posizione 3.

2. Impugnare il ferro da stiro completo di base di alimentazione ed iniziare a stirare.

3. A fine stiratura riposizionare il ferro sulla base e impostare il selettore di blocco/sblocco sulla posizione 2

**Stiratura senza filo**

1. Posizionare il selettore di blocco/sblocco sulla posizione 1.

2. Impugnare il ferro da stiro senza la base di alimentazione ed iniziare a stirare.

3. Riposizionare il ferro da stiro sulla base quando non si sta utilizzando.

4. A fine stiratura riposizionare il ferro sulla base e impostare il selettore di blocco/sblocco sulla posizione 2.

### Conservazione

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, svuotare il serbatoio dell'acqua (fatto dopo ogni utilizzo) e lasciare che il ferro da stiro si raffreddi completamente.

Posizionare il selettore di blocco/sblocco sulla posizione 2.

### Dati tecnici

Potenza: 2200W

Alimentazione: 220-240V ~ 50-60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

### CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

### CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

**assistenza@beper.com**

## Precautions

**Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.**

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

**Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.**

#### **Description of the product Fig.A**

1. Temperature control
2. Continuous steam regulation button
3. Steam shot button
4. Spray button
5. Spray nozzle
6. Temperature control light
7. Water tank opening
8. Soleplate
9. Tank
10. Holding base
11. Self-Clean button
12. Power cable
13. Power base
14. Lock/unlock selector (1= cordless use; 2= not in use; 3= use with cord)
15. Measuring cup

#### **Some warnings**

Steam iron is intended exclusively for ironing garments. It can only be used indoors and for private domestic use.

Any other use is to be considered non-compliant.

Always unplug the product when it is not in use, when filling or emptying the tank.

Make sure that the power cord does not come into contact with hot parts of the iron.

Do not leave the iron unattended while it is on.

Never immerse the iron and / or its components in water and / or other liquids.

Always place the iron and its base on stable and heat resistant surfaces.

#### **Before the first use**

At the first use the iron could emit a little smoke, this is normal and does not compromise the functioning of the product.

Before using the product for the first time, remove the protective film from the plate and clean it with a soft cloth.

Operate the steam jet for a few seconds on a piece of old cloth because the first use may leak some processing residues that could stain the fabric.

Before using the iron for the first time, it is necessary to charge the plate for 30 seconds.

#### **Usage time**

When using cordless iron, there are 3 possible options:

Steam shot function can work for about 1 minute;

Continuous steam function can work for about 1.5 Minutes.

Dry iron function, it can work for about 2 minutes.



**Filling the water tank**

Unplug the power cord from the power outlet before filling the water tank.

Keep the iron in a horizontal position.

Slowly pour the water through the appropriate hole, using the supplied measuring cup.

Be careful not to overfill the tank (see the mark), to prevent the water from escaping.


**Note: the iron is designed for use with tap water, however, if the water is very hard, it is advisable to use a mixture of distilled water and tap water.**

It is advisable to empty the water tank after each use, in order to avoid the formation of limescale, mold and bad odors. It is recommended to allow the iron to cool for a few minutes before emptying the tank.

**Temperature selection**

Always check the label with the ironing instructions on the article to be ironed and follow them.

Turn the thermostat knob to set the desired temperature, following the legend below.

SYMBOL	FABRIC
	Do not iron
	Synthetic, Nylon, Acrylic, Rayon
	Wool, Silk
	Cotton, Flax

**Steam ironing**

While heating, set the steam button to zero «0»

Position the iron in a vertical position and set the temperature control to minimum.

Insert the plug into the wall socket, then turn the temperature control to maximum. The temperature control light will switch on, indicating that the iron is heating up.

When the light switch off, the set temperature has been reached and the iron is ready for use.

During ironing, the light will turn on and off automatically as the thermostat maintains the set temperature (it is still possible to continue ironing during this process).

Select the desired amount of steam, using the appropriate button. It is possible to choose between three different types of intensity (zero, one, two), the choice made is visible on the display placed in front of the spray and steam shot buttons.

The steam is produced as soon as the iron is held in a horizontal position.

**⚠ Caution: take care not to come into contact with the expelled steam. Do not direct the steam jet towards people and / or animals.**

**⚠ Warning: if the water in the tank runs out during use, wait until the iron has cooled down before filling it again.**

**⚠ Warning: before using the steam, wait until the temperature has been reached, otherwise the plate may drip because the steam is not yet ready.**

**Spray**

As long as there is enough water in the water tank, you can use the "spray" button regardless of the set temperature, and that ironing steam or dry.

When using the iron for the first time, it is advisable to press the "spray" button few times before obtaining an adequate spray, as the water must be able to fill the circulation pipes before exiting.

### **Steam shot**

The steam shot is used to remove the most stubborn creases.

Set the thermostat knob to the position “●●” or “●●●”.

Set the steam setting button to the maximum position (two)

Press the steam shot button.

**Note: to avoid water leaking from the plate, do not hold the steam shot button for more than 5 seconds continuously.**

### **Dry ironing**

The steam iron can also be used dry with or without water in the water tank. However, it would be better to avoid filling the water tank while ironing.

Set the steam control button to the minimum position (zero).

Set the temperature control to the most suitable temperature for the fabric to be ironed.

### **Self clean (auto-cleaning)**

Fill half of the water tank.

Set the temperature control to the maximum position and the steam setting button to the minimum position.

Plug the power cord into the wall socket.

Let the iron warm up until the light switches off.

Holding the iron in a horizontal position above the sink, place the steam selector in the maximum position, press 5 times the “self clean” button.

The boiling water, the steam and the impurities will be expelled from the holes in the plate.

Unplug the power cord from the power outlet.

Wait until the iron is cold before storing it.

### **Anti-calc system**

A special resin filter inside the water tank softens the water and prevents limescale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not require replacement.

**Note: Do not use chemical additives, scented substances or descaling agents. Failure to comply with the above mentioned regulations will make a loss of the warranty.**

### **Anti-drop system**

With the anti-drop system, even the most delicate fabrics can be ironed perfectly and it is recommended to always iron at low temperatures.

The plate can cool down to the point where no more steam will come out, but drops of boiling water may come out and may leave marks or stains. In this case, the anti-drip system is activated automatically to prevent vaporization, so you can iron the most delicate fabrics without risking to damage or stain them.

### **Cord ironing**

1. Set the lock / unlock selector to position 3.

2. Grip the iron with the power base and start ironing.

3. At the end of ironing, reposition the iron on the base and set the lock / unlock selector to position 2.

### **Cordless ironing**

1. Set the lock / unlock selector to position 1.

2. Grip the iron without the supply base and start ironing.

3. Reposition the iron on the base when you are not using it.

4. At the end of ironing, reposition the iron on the base and set the lock / unlock selector to position 2.

### **Storage**

Unplug the power cord from the power outlet, empty the water tank (do it after each use) and allow the iron to cool down completely.

Set the lock / unlock selector to position 2.

**Technical data**

Power: 2200W

Power supply: 220-240V ~ 50-60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

**GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

**GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

## **Precautions generales**

### **Lire attentivement les instructions suivantes avant la premiere utilisation de l'appareil.**

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.**

#### Description du produit Fig.A

1. Régulateur de la température
2. Pulsant de régularisation de la vapeur continue
3. Pulsant du jet de vapeur
4. Pulsant de pulvérisation
5. Gicleur de pulvérisation
6. Voyant de contrôle de la température
7. Ouverture du réservoir de l'eau
8. Plaque
9. Réservoir
10. Base d'appui pour le fer
11. Pulsant d'auto-nettoyage
12. Câble d'alimentation
13. Base d'alimentation
14. Sélecteur du bloc/déblocage (1= utilisation sans filtre ; 2= pas en utilisation ; 3= utilisation avec filtre)
15. Verre mesureur

### Quelques précautions

Le fer à repasser à vapeur est destiné exclusivement à un repassage de vêtements.

Il est possible de l'utiliser exclusivement dans des milieux fermés et pour l'usage domestique privé.

N'importe quelle autre utilisation peut être retenue non conforme.

Débrancher toujours le produit de la prise de courant quand il n'est pas utilisé, quand on remplit ou vide le réservoir.

Faire attention que le câble d'alimentation ne rentre pas au contact avec les parois chaudes du fer à repasser.

Ne pas laisser le fer à repasser sans surveillance alors qu'il est allumé.

Ne jamais plonger le fer et/ou ses composants dans de l'eau et/ou d'autres liquides.

Positionner toujours le fer à repasser et sa base sur des plans stables et résistants à la chaleur.

### Avant la première utilisation

À la première utilisation le fer à repasser pourrait émettre un peu de fumée, cela est normal et ne compromet pas le fonctionnement du produit.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, enlever la pellicule de protection de la plaque et la nettoyer avec un chiffon souple.

Actionner le jet de vapeur pour quelques secondes sur un morceau d'étoffe vielle parce qu'à la première utilisation il pourrait sortir quelques résidus de fonctionnement qui pourrait tacher le tissu.

Avant d'utiliser le fer à repasser pour la première fois, il est nécessaire de charger la plaque pour 30 secondes.

### Temps d'utilisation

Quand on utilise le fer à repasser sans fil, il y a 3 positions d'options :

La fonction de la pulvérisation de la vapeur peut fonctionner pour environ 1 minute ;

La fonction de la pulvérisation constante peut fonctionner pour environ 1,5 minute.

La fonction du fer à sec, peut fonctionner pour environ 2 minutes.

### Remplissage du réservoir d'eau

Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.

Tenir le fer à repasser dans la position horizontale.

Verser lentement l'eau à travers le trou approprié, en utilisant le verre doseur en dotation.

Faire attention à ne pas remplir au-delà du signal indiqué sur le réservoir, pour éviter que l'eau sorte.





**Note : le fer à repasser est projeté pour utiliser l'eau du robinet, toutefois, si l'eau est trop dure, il est conseillé d'utiliser un mélange d'eau distillée et de l'eau du robinet.**

Nous vous conseillons de vider le réservoir de l'eau après chaque utilisation, afin d'éviter la formation de calcaire, de moisissures et de mauvaises odeurs. Nous vous recommandons de laisser refroidir le fer à repasser pour quelques minutes avant de vider le réservoir.

### Sélection de la température

Contrôler toujours l'étiquette avec les instructions de repassage placée sur l'article à repasser et en suivre les indications.

Tourner le thermostat pour imposer la température désirée, en suivant la légende reportée ci-dessous.

SYMBOLE	TYPE DU TISSU
	Ne pas repasser
	Synthétique, Nylon, Acrylique, Rayon
	Laine, Soie
	Coton, Lin

### Repassage à vapeur

Pendant le réchauffement positionner l'interrupteur de la vapeur sur zéro «0»

Positionner le fer dans la position verticale et imposer le régulateur de la température au minimum.

Insérer la fiche dans la prise de courant, donc tourner le régulateur de la température au maximum.

L'indicateur de contrôle de la température s'allumera, en indiquant que le fer est en train de se réchauffer.

Quand l'indicateur s'éteint, la température imposée a été rejointe et le fer est prêt pour l'utilisation.

Pendant le repassage, l'indicateur s'allumera et s'éteindra automatiquement puisque le thermostat maintient la température imposée (il est donc possible de continuer à repasser pendant ce processus).

Sélectionner la quantité de vapeur désirée, en utilisant le pulsant approprié. Il est possible de choisir entre trois différents types d'intensité (zéro, un, deux), visible sur l'écran placé devant les pulsants de vaporisateur et la pulvérisation de la vapeur.

La vapeur est produite à peine que le fer soit tenu dans la position horizontale.

**⚠ Attention: faire attention à ne pas entrer en contact avec la vapeur pulvérisée. Ne pas diriger le jet de vapeur vers des personnes et/ou des animaux.**

**⚠ Attention: si pendant l'utilisation l'eau dans le réservoir finit, attendre que le fer se soit refroidi avant de le remplir de nouveau.**

**⚠ Attention: avant d'utiliser la vapeur attendre que la température ait été rejointe, contrairement la plaque pourrait égoutter car la vapeur n'est pas encore prête.**

### Gicler

Jusqu'à ce qu'il y ait encore assez de l'eau dans le réservoir de l'eau, il est possible d'utiliser le pulsant pulvérisation quelque que soit la température imposée, et que l'on est en train de repasser à vapeur ou à sec.

À la première utilisation du fer à repasser il est opportun d'appuyer quelques fois sur le pulsant pulvérisation avant d'obtenir une pulvérisation adéquate, puisque l'eau doit pouvoir remplir les conduits de la circulation avant de sortir.

### Pulvérisation de la vapeur

La pulvérisation de la vapeur s'utilise pour enlever les plis plus obstinés, ou bien s'il est utilisé à de courts intervalles il peut être utilisé pour repasser de façon verticale (par exemple pour repasser les rideaux).

Imposer le thermostat sur la position «●●» ou «●●●».

Imposer le pulsant de régularisation de la vapeur sur la position maximum (deux).

Appuyer sur le pulsant de la pulvérisation de la vapeur.

**Note : pour éviter des pertes d'eau de la plaque, ne pas appuyer sur le pulsant de la pulvérisation de la vapeur pour plus de 5 secondes continues.**

### Repassage à sec

Le fer à repasser à vapeur peut être utilisé aussi à sec avec ou sans eau dans le réservoir de l'eau. Il serait de toute façon conseillé de ne pas remplir le réservoir de l'eau alors que l'on repasse à sec.

Imposer le pulsant de contrôle de la vapeur continue dans la position minimum (zéro).

Imposer le thermostat sur la température plus adaptée pour le tissu à repasser.

### Self clean (auto-nettoyage)

Remplir la moitié du réservoir de l'eau.

Imposer le thermostat sur la position maximum et le pulsant de régularisation de la vapeur sur la position minimum.

Insérer le câble d'alimentation dans la prise de courant.

Laisser refroidir le fer jusqu'à ce que l'indicateur de s'éteint pas.

En tenant le fer dans la position horizontale au-dessus du lavabo, positionner le sélecteur de la vapeur dans la position maximum, appuyer 5 fois le pulsant « Self Clean » (Auto-nettoyage).

L'eau bouillante, la vapeur et les impuretés seront expulsés des trous de la plaque.

Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant.

Attendre que le fer se refroidisse avant de le ranger.

### **Système anticalcaire**

Un filtre spécial en résine à l'intérieur du réservoir de l'eau assouplit l'eau et prévient l'accumulation de calcaire dans la plaque. Le filtre en résine est permanent et il ne nécessite pas de remplacement.

Note :

Ne pas utiliser des additifs chimiques, des substances parfumées ou des décalcifiants. Le non-respect des normes citées ci-dessus comporte la perte de la garantie.

### **Système anti-goutte**

Avec le système anti-goutte, on peut aussi repasser parfaitement les tissus les plus délicats que l'on recommande de repasser toujours à basses températures.

La plaque peut se refroidir jusqu'à ce que de la vapeur ne sortira plus, mais des gouttes d'eau bouillante pourraient sortir qui pourraient laisser des signes ou des taches. Dans ce cas, le système anti-goutte s'active automatiquement pour prévenir la vaporisation, de façon de pouvoir repasser les tissus plus délicats sans risquer de les ruiner ou de les tacher.

### **Repassage à filtre**

1. Positionner le sélecteur du bloc /déblocage sur la position 3.
2. Prendre le fer à repasser complet de la base d'alimentation et commencer à repasser.
3. À la fin du repassage repositionner le fer sur la base et imposer le sélecteur de bloc / déblocage sur la position

### **Repassage sans fil**

1. Positionner le sélecteur de bloc / déblocage sur la position 1.
2. Prendre le fer à repasser sans la base d'alimentation et commencer à repasser.
3. Repositionner le fer à repasser sur la base quand on ne l'utilise plus.
4. À la fin du repassage repositionner le fer sur la base et imposer le sélecteur de bloc / déblocage sur la position

### **Conservation**

Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant, vider le réservoir de l'eau (le faire après chaque utilisation) et laisser que le fer à repasser se refroidisse complètement.

Positionner le sélecteur du bloc / déblocage sur la position 2.

### **Données techniques**

Puissance : 2200W

Alimentation : 220-240V ~ 50-60Hz

**Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménager.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.



Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.



**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

**CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

## **Allgemeine warnhinweise**

### **Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.**

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.**

#### Produktbeschreibung Fig.A

1. Temperaturregler
2. Taste für die dauerdampfregulierung
3. Dampfstoßtaste
4. Sprühknopf
5. Sprühdüse
6. Temperaturkontrollleuchte
7. Öffnung des wassertanks
8. Bügelsohle
9. Tank
10. Standsockel
11. Selbstreinigungstaste
12. Netzkabel
13. Netzteilbasis
14. Wahlschalter fürs sperren/entsperren (1=drahtloser betrieb; 2=nicht in betrieb; 3=kabel betrieb)
15. Messbecher

#### Einige warnhinweise

Das dampfbügeleisen ist ausschließlich zum bügeln von kleidung bestimmt. Es darf nur im innenbereich und für den privaten hausgebrauch verwendet werden. Jede andere verwendung gilt als unsachgemäß.

Trennen sie das produkt immer von der steckdose, wenn es nicht in gebrauch ist, wenn sie den tank füllen oder entleeren.

Achten sie darauf, dass das netzkabel nicht mit den heißen teilen des bügeleisens in berührung kommt.

Lassen sie das bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet ist.

auchen sie das bügeleisen und/oder seine bestandteile niemals in wasser und/oder andere flüssigkeiten.

Legen sie das bügeleisen und seinen standsockel immer auf stabile, hitzebeständige oberflächen.

#### Vor dem ersten gebrauch

Wenn sie das bügeleisen zum ersten mal verwenden, kann es etwas rauch abgeben, dies ist normal und beeinträchtigt den betrieb des produkts nicht.

Entfernen sie vor der ersten verwendung des produkts die schutzfolie von der bügelsohle und reinigen sie sie mit einem weichen tuch.

Verwenden sie den dampfstrahler für einige sekunden auf einem alten stück stoff, da beim ersten gebrauch einige verarbeitungsrückstände austreten und den stoff verfärben können.

Vor der ersten benutzung des bügeleisens ist es notwendig, die platte 30 sekunden lang zu laden.

### Nutzungsdauer

Bei der verwendung des akkubügels gibt es 3 möglichkeiten:  
Die dampfstoßfunktion kann ca. 1 Minute lang funktionieren;  
Die dauerdampffunktion kann ca. 1,5 Minuten lang betrieben werden.  
Trockenbügelfunktion, kann ca. 2 Minuten lang betrieben werden.

### Wassertankbefüllung





Ziehen sie den netzstecker aus der steckdose, bevor sie den wassertank füllen.  
Halten sie das bügeleisen in horizontaler position.  
Gießen sie mit dem mitgelieferten messbecher langsam wasser durch die wassertanköffnung.  
Achten sie darauf, dass sie die oberste markierung auf dem tank nicht überschreiten, um zu verhindern, dass wasser austritt.

**Hinweis: das bügeleisen ist für die verwendung von leitungswasser ausgelegt. Wenn das wasser jedoch sehr hart ist, ist es ratsam, eine mischung aus destilliertem wasser und leitungswasser zu verwenden.**

Es wird empfohlen, den wassertank nach jedem gebrauch zu entleeren, um die bildung von kalk, schimmel und schlechten gerüchen zu vermeiden. Es wird empfohlen, das bügeleisen einige minuten abkühlen zu lassen, bevor der tank entleert wird.

### Temperaturwahl

Überprüfen Sie immer das Etikett mit der Bügelanleitung auf der Kleidung und befolgen Sie die Anweisungen. Drehen Sie den Thermostat, um die gewünschte Temperatur einzustellen, gemäß der untenstehenden Legende.

SYMBOL	Gewebeart
	Wenn das Etikett dieses Symbol trägt, bügeln Sie das Kleidungsstück NICHT.
	Synthetische Kleidung Nylon, Acryl und Polyester
	Kleidung aus Wolle und Seide
	Baumwoll- und Leinenkleidung

### Dampfbügeln

Stellen sie den dampfschalter während des heizens auf null "0".  
Stellen sie das bügeleisen in eine vertikale position und stellen sie den temperaturregler auf die niedrigste position.  
Stecken sie den stecker in die steckdose und drehen sie den temperaturregler auf die höchste position. Die temperaturkontrollleuchte leuchtet auf und zeigt damit an, dass das bügeleisen sich erwärmt.  
Wenn das licht erlischt, ist die eingestellte temperatur erreicht und das bügeleisen ist betriebsbereit.  
Während des bügelns schaltet sich das licht automatisch ein und aus, da der thermostat die eingestellte temperatur aufrechterhält (sie können während dieses vorgangs noch weiter bügeln).  
Wählen sie die gewünschte dampfmenge mit der dampftaste. Sie können zwischen drei verschiedenen intensitätsarten (null, eins, zwei) wählen, die auf dem display vor den tasten sprühen und dampfstoß sichtbar sind.  
Dampf wird erzeugt, sobald das bügeleisen horizontal gehalten wird.

**⚠ Achtung: achten sie darauf, dass sie nicht mit dem ausgetriebenen dampf in berührung kommen. Richten sie den dampfstrahl nicht auf personen und/oder tiere.**

**⚠ Achtung: wenn das wasser im tank während des gebrauchs ausgeht, warten sie, bis das bügeleisen abgekühlt ist, bevor sie es erneut füllen.**

**⚠ Warnung: warten sie vor der verwendung des dampfes, bis die temperatur erreicht ist, da sonst die platte tropfen könnte, da das wasser noch nicht verdampft kann.**

### Sprühen

Solange sich genügend wasser im wassertank befindet, können sie die spritzaste unabhängig von der eingestellten temperatur verwenden, egal ob sie dampf bügeln oder trocknen.

Bei der erstmaligen verwendung des bügeleisens ist es ratsam, die spritzaste vor der erzeugung eines geeigneten sprühfunktion einige male zu drücken, da das wasser in der lage sein muss, die zirkulationskanäle zu füllen, bevor es entweicht.

### Dampfstoß

Der dampfstoß wird zum entfernen von hartnäckigen falten eingesetzt oder kann bei kurzem gebrauch auch zum vertikalen bügeln verwendet werden (z.B. Zum bügeln von vorhängen).

Stellen sie den thermostat auf die position “●●” oder “●●●”.

Stellen sie den dampfregler auf die höchste position (zwei).

Drücken sie die dampfstoßaste.

**Hinweis: um wasseraustritt aus der bügelsohle zu vermeiden, drücken sie die dampfstoßaste nicht länger als 5 sekunden hintereinander.**

### Trockenbügeln

Das dampfbügeleisen kann auch trocken mit oder ohne wasser im wassertank verwendet werden. Es ist jedoch ratsam, den wassertank nicht zu füllen, während man trocken bügelt.

Stellen sie den dauerdampfregler auf die niedrigste (null-)position.

Stellen sie den thermostat auf die für das zu bügelnde gewebe am besten geeignete temperatur ein.

### Selbstreinigung

Füllen sie die hälfte des wassertanks.

Stellen sie den thermostat auf die höchste position und den dampfregler auf die niedrigste position.

Stecken sie das netzkabel in die steckdose.

Das bügeleisen aufwärmen lassen, bis das licht erlischt.

Halten sie das bügeleisen horizontal über dem waschbecken, stellen sie den dampfwahlschalter auf die höchste position und drücken sie 5 mal die taste “self clean” (selbstreinigung).

Kochendes wasser, dampf und verunreinigungen werden aus den löchern in der bügelsohle ausgestoßen.

Ziehen sie das netzkabel aus der steckdose.

Warten sie vor der lagerung, bis das bügeleisen kalt ist.

### Anti-kalksystem

Ein spezieller harzfilter im inneren des wassertanks erweicht das wasser und verhindert die ansammlung von kalk in der bügelsohle. Der harzfilter ist dauerhaft und muss nicht ausgetauscht werden.

**Hinweis:Verwenden sie keine chemischen zusätze, parfümierten substanzen oder entkalkungsmittel. Die nichteinhaltung der oben genannten vorschriften führt zum verlust der garantie.**

### Tropf-stopp-system

Mit dem anti-tropf-system können selbst empfindlichste stoffe perfekt gebügelt werden; es wird empfohlen, bei niedrigen temperaturen zu bügeln.

Die bügelsohle kann bis zu dem punkt abkühlen, an dem kein dampf mehr austritt, aber tropfen von kochendem wasser können herauskommen und spuren oder flecken hinterlassen. In diesem fall wird das tropf-stopp-system automatisch aktiviert, um eine verdampfung zu verhindern, so dass auch empfindlichste stoffe gebügelt werden können, ohne dass sie beschädigt oder befleckt werden können.

### Bügeln mit kabel

1. Stellen sie den verriegelungs-/entriegelungsschalter auf position 3.

2. Halten sie das bügeleisen samt ladestation fest und beginnen sie zu bügeln.

3. Am ende des bügelvorgangs positionieren sie das bügeleisen wieder auf den standsockel und stellen sie den verriegelungs-/entriegelungsschalter auf position 2.

### Kabelloses bügeln

1. Stellen sie den verriegelungs-/entriegelungsschalter auf position 1.

2. Halten sie das bügeleisen ohne ladestation und beginnen sie zu bügeln.

3. Legen sie das bügeleisen wieder auf der ladestation, wenn sie es nicht verwenden.

4. Am ende des bügelvorgangs das bügeleisen wieder auf den standsockel legen und den verriegelungs-/entriegelungsschalter auf position 2 stellen.

#### Lagerung

Ziehen sie den netzstecker aus der steckdose, entleeren sie den wassertank (nach jedem gebrauch) und lassen sie das bügeleisen vollständig abkühlen.

Stellen sie den verriegelungs-/entriegelungsschalter auf position 2.

#### Technische daten

Leistung: 2200W

Stromversorgung: 220-240V ~ 50-60Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

#### GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

#### GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- Transportschäden oder Stürze,
- Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klängen) darstellen
- Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Advertencias generales**

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

**Se, recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.**

#### Descripción del aparato: Fig.A

1. Regulador de la temperatura
2. Botón de regulación continua del vapor
3. Botón de golpe de vapor
4. Botón de pulverización
5. Boquilla de pulverización
6. Luz de control de la temperatura
7. Apertura del depósito de agua.
8. Placa
9. Depósito
10. Base de apoyo de la plancha
11. Botón de autolimpieza
12. Cable de alimentación
13. Base de la fuente de alimentación
14. Selector de bloqueo / desbloqueo (1 = uso sin cable 2 = no está en uso; 3 = uso con cable)
15. Dosificador

#### Algunas advertencias

La plancha de vapor está destinada exclusivamente para el planchado de prendas. La puede utilizar sólo en lugares cerrados y para uso doméstico privado. Cualquier otro uso debe ser considerado no conforme.

Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso, cuando llene o vacíe el depósito. Verifique que el cable de alimentación no entre en contacto con las partes calientes de la plancha.

No deje la plancha sin vigilancia mientras esté encendida.

Nunca sumerja la plancha y / o sus componentes en agua y / u otros líquidos.

Coloque siempre la plancha y su base sobre superficies estables y resistentes al calor.



**Antes del primer uso**

Al primer uso, la plancha puede emitir un poco de humo, esto es normal y no compromete el funcionamiento del aparato.

Antes de usar el aparato por primera vez, quite la película protectora de la placa y la limpie con un paño suave. Haga funcionar el chorro de vapor durante unos segundos sobre un paño viejo, ya que al primer uso pueden salir algunos residuos del procesamiento que pueden manchar el tejido.

Antes de usar la plancha por primera vez, es necesario cargar la placa por 30 segundos.

**Tiempo de uso**

Si usa la plancha sin cable, tiene 3 opciones posibles:

La función de golpe de vapor puede funcionar aproximadamente 1 minuto;

La función de vapor constante puede funcionar aproximadamente 1,5 minutos.

Función de plancha en seco, puede funcionar unos 2 minutos.

**Llenado del depósito del agua**

Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.

Mantenga la plancha en posición horizontal.





Eche lentamente el agua a través de su agujero, utilizando el dosificador equipado. Tenga cuidado de no llenar más allá de la marca colocada en el depósito para evitar que el agua salga.

**Nota: la plancha está diseñada para usar agua del grifo, sin embargo, si el agua es muy dura, se recomienda el empleo de una mezcla de agua destilada y agua del grifo.**

**Selección de la temperatura**

Controle siempre la etiqueta con las instrucciones por el planchado colocada en la prenda a planchar y siga las instrucciones.

Gire el termostato para seleccionar la temperatura deseada, siguiendo la leyenda a continuación.

	Non planchar
	Sintético, nylon, acrílico, rayon
	Lana, seda
	Algodón, lino

**Planchado a vapor**

Durante el calentamiento, coloque el interruptor de vapor sobre cero «0»

Coloque la plancha en posición vertical y regule el termostato de la temperatura al mínimo.

Conecte el enchufe a la toma de corriente, luego gire el termostato de la temperatura al máximo. La luz de control de la temperatura se enciende, esto indica que la plancha se está calentando.

Cuando se apaga la luz, se ha alcanzado la temperatura seleccionada y la plancha está lista para el uso.

Durante el planchado, la luz se enciende y apaga automáticamente porque el termostato mantiene la temperatura seleccionada (sin embargo es posible continuar planchando durante este procedimiento).

Seleccione la cantidad deseada de vapor, usando el botón apropiado. Puede elegir entre tres tipos diferentes de intensidad (cero, uno, dos), visibles en la pantalla frente a los botones de pulverización y golpe de vapor.

El vapor se produce tan pronto como la plancha esté en posición horizontal.

**⚠ Precaución: tenga cuidado de no entrar en contacto con el vapor expulsado. No dirija el chorro de vapor hacia personas y / o animales.**

**⚠ Advertencia: si el agua en el depósito se agota durante el uso, espere hasta que la plancha se haya enfriado antes de volver a llenarlo.**

**⚠ Advertencia: Antes de usar el vapor, espere hasta que se haya alcanzado la temperatura; de lo contrario, la placa puede gotear porque el vapor aún no está listo.**

### **Pulverización**

Siempre que haya suficiente agua en el depósito, puede usar el botón spray independientemente de la temperatura seleccionada, y que esté planchando a vapor o en seco.

Cuando usa la plancha por primera vez, es recomendable pulsar el botón spray algunas veces antes de obtener una pulverización adecuada, ya que el agua debe poder llenar los conductos de circulación antes de salir.

### **Golpe de vapor**

El golpe de vapor se usa para eliminar las arrugas más rebeldes, o si se usa a intervalos cortos se puede usar para planchar verticalmente (por ejemplo, para planchar las cortinas)

Coloque el termostato en posición "●●" o "●●●".

Coloque el botón de regulación del vapor en posición máxima (dos).

Pulse el botón de golpe de vapor.

**Nota: para evitar fugas de agua de la placa, no pulse el botón de golpe de vapor por más de 5 segundos seguidos.**

### **Planchado en seco**

Puede usar la plancha de vapor también en seco con o sin agua en el depósito. Sin embargo, es mejor evitar de llenar el depósito de agua durante el planchado en seco.

Coloque el botón de control de vapor en posición mínima (zéro).

Seleccione el termostato a la temperatura más adecuada para el tejido a planchar.

### **Self clean (auto-limpieza)**

Llene la mitad del depósito de agua.

Coloque el termostato en posición máxima y el botón de regulación del vapor en posición mínima.

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

Deje que la plancha se caliente hasta que se apague el piloto luminoso.

Manteniendo la plancha en posición horizontal sobre el fregadero, ponga el selector del vapor en posición máxima, pulse 5 veces el botón "self clean" (autolimpieza).

El agua hirviendo, el vapor y las impurezas son expulsados por los agujeros de la placa.

Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Espera hasta que la plancha esté fría antes de almacenarla.

Deje que la plancha se caliente hasta que se apague el piloto luminoso.

Manteniendo la plancha en posición horizontal sobre el fregadero, ponga el selector del vapor en posición máxima, pulse 5 veces el botón "Self Clean" (Autolimpieza).

El agua hirviendo, el vapor y las impurezas son expulsados por los agujeros de la placa.

Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Espera hasta que la plancha esté fría antes de almacenarla.

### **Sistema anticaliza**

Un filtro de resina especial dentro del depósito de agua ablanda el agua y evita la acumulación de caliza en la placa. El filtro de resina es permanente y no requiere reemplazo.

**Nota: No emplee aditivos químicos, sustancias perfumadas o agentes desincrustantes. El incumplimiento de las normas mencionadas anteriormente implica la pérdida de la garantía.**

### **Sistema anti-gotas**

Con el sistema anti-gotas, se pueden planchar perfectamente también los tejidos más delicados que se recomienda planchar siempre a bajas temperaturas.

La placa puede enfriarse hasta el punto en el cual no salga más vapor, pero pueden salir gotas de agua hirviendo que pueden dejar marcas o manchas. En este caso, el sistema anti-gotas se activa automáticamente para evitar la vaporización, de modo que pueda planchar los tejidos más delicados sin riesgo de dañarlos o mancharlos.

### **Planchado con cable**

1. Coloque el selector de bloqueo / desbloqueo en posición 3.

2. Agarre la plancha junto con su base de alimentación y comience a planchar.

3. Al final del planchado, vuelva a colocar la plancha en la base y coloque el selector de bloqueo / desbloqueo en posición 2.

**Planchado sin cable**

1. Coloque el selector de bloqueo / desbloqueo en posición 1.
2. Agarre la plancha sin la base de alimentación y comience a planchar.
3. Vuelva a colocar la plancha en la base cuando no la emplea.
4. Al final del planchado, vuelva a colocar la plancha en la base y coloque el selector de bloqueo / desbloqueo en posición 2.

**Almacenamiento**

Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, vacíe el depósito de agua (lo haga después de cada uso) y deje que la plancha se enfríe completamente. Coloque el selector de bloqueo / desbloqueo en posición 2.

**Datos técnicos**

Potencia: 2200W

Fuente de alimentación: 220-240V ~ 50-60Hz

**En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

### **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

**Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.**

**Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.**

**Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.**

### Περιγραφή του προϊόντος Fig.A

1. Έλεγχος θερμοκρασίας
2. Κουμπί ρύθμισης συνεχούς ατμού
3. Κουμπί εκτόξευσης ατμού
4. Κουμπί ψεκασμού
5. Ακροφύσιο ψεκασμού
6. Λυχνία ελέγχου θερμοκρασίας
7. Άνοιγμα δεξαμενής νερού
8. Πλάκα
9. Δεξαμενή
10. Βάση στήριξης
11. Κουμπί αυτοκαθαρισμού
12. Καλώδιο τροφοδοσίας
13. Βάση ισχύος
14. Διακόπτης επιλογής κλειδώματος/ξεκλειδώματος (1 = ασύρματη χρήση, 2 = δεν χρησιμοποιείται, 3 = χρήση με καλώδιο)
15. Δοσομετρικό κύπελλο

### Ορισμένες προειδοποιήσεις

Το σίδηρο ατμού προορίζεται αποκλειστικά για το σιδέρωμα των ενδυμάτων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους και για ιδιωτική οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη συμβατή.

Πάντοτε απουσυνδέετε το προϊόν, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, κατά την πλήρωση ή το άδειασμα της δεξαμενής. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με ζεστά μέρη του σίδηρου.

Μην αφήνετε το σίδηρο χωρίς εποπτεία, ενώ είναι ενεργοποιημένο.

Ποτέ μην βυθίζετε το σίδηρο ή / και τα εξαρτήματά του σε νερό ή / και σε άλλα υγρά.

Τοποθετείτε πάντα το σίδηρο και τη βάση του σε σταθερές και ανθεκτικές στη θερμότητα επιφάνειες.

### Πριν την πρώτη χρήση

Κατά την πρώτη χρήση το σίδηρο μπορεί να εκπέμψει λίγο καπνό, αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θέτει σε κίνδυνο τη λειτουργία του προϊόντος.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την πλάκα και καθαρίστε την με ένα μαλακό πανί.

Θέστε σε λειτουργία την εκτόξευση ατμού για μερικά δευτερόλεπτα σε ένα κομμάτι παλιού υφάσματος, επειδή με την πρώτη χρήση ενδέχεται να διαρρεύσουν κάποια υπολείμματα που θα μπορούσαν να λεκιάσουν το ύφασμα.

Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδηρο για πρώτη φορά, είναι απαραίτητο να φορτίσετε την πλάκα για 30 δευτερόλεπτα.

### Χρόνος χρήσης

Όταν χρησιμοποιείτε ασύρματο σίδηρο, υπάρχουν 3 δυνατές επιλογές:

Η λειτουργία εκτόξευσης ατμού μπορεί να λειτουργήσει για περίπου 1 λεπτό.

Η λειτουργία συνεχούς ατμού μπορεί να λειτουργήσει για περίπου 1,5 λεπτά.

Η λειτουργία στεγνού σιδερώματος, μπορεί να λειτουργήσει για περίπου 2 λεπτά.

### Πλήρωση της δεξαμενής νερού

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού.

Κρατήστε το σίδηρο σε οριζόντια θέση.

Βάλτε αργά το νερό μέσα από την κατάλληλη τρύπα, χρησιμοποιώντας το δοσομετρικό κύπελλο.

Προσέξτε να μη γεμίσετε τη δεξαμενή παραπάνω από το επιτρεπτό (δείτε τη σήμανση), για να αποφύγετε τη διαφυγή του νερού.





**Σημείωση: το σίδηρο είναι σχεδιασμένο για χρήση με νερό βρύσης, ωστόσο, αν το νερό είναι πολύ σκληρό, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε ένα μείγμα απεσταγμένου νερού και νερού της βρύσης.**

Συνιστάται να αδειάζετε τη δεξαμενή νερού μετά από κάθε χρήση, προκειμένου να αποφευχθεί ο σχηματισμός αλάτων, μούχλας και κακών οσμών. Συνιστάται να αφήνετε το σίδηρο να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν αδειάσετε τη δεξαμενή.

### Επιλογή θερμοκρασίας

Πάντοτε να ελέγχετε την ετικέτα με τις οδηγίες σιδερώματος στο ένδυμα που πρόκειται να σιδερώσετε και να τις ακολουθείτε πιστά.

Γυρίστε το θερμοστάτη για να ορίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία ακολουθώντας τον πίνακα παρακάτω.

Σύμβολο	Είδος υφάσματος
	Εάν η ετικέτα δείχνει αυτό το σύμβολο, ΜΗ ΣΙΔΕΡΩΝΕΤΕ.
	Συνθετικά, νάιλον, ακρυλικά και πολυεστέρας
	Μαλλί και μεταξωτά υφάσματα
	Βαμβακερά και λινά υφάσματα

### Σιδέρωμα ατμού

Κατά τη θέρμανση, ρυθμίστε το κουμπί ατμού στο μηδέν «0».

Τοποθετήστε το σίδερο σε κάθετη θέση και ρυθμίστε τον έλεγχο θερμοκρασίας στο ελάχιστο.

Τοποθετήστε το φως στην πρίζα τοίχου και, στη συνέχεια, γυρίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στο μέγιστο. Η λυχνία ελέγχου θερμοκρασίας θα ανάψει, δείχνοντας ότι το σίδερο θερμαίνεται.

Όταν η λυχνία σβήνει, έχει επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία και το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.

Κατά το σιδέρωμα, το φως ανάβει και σβήνει αυτόματα, καθώς ο θερμοστάτης διατηρεί τη ρυθμισμένη θερμοκρασία (το σιδέρωμα συνεχίζεται κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας).

Επιλέξτε την επιθυμητή ποσότητα ατμού, χρησιμοποιώντας το κατάλληλο κουμπί. Είναι δυνατή η επιλογή μεταξύ τριών διαφορετικών τύπων έντασης (μηδέν, ένα, δύο), η επιλογή που γίνεται είναι ορατή στην οθόνη που βρίσκεται μπροστά από τα κουμπιά ψεκασμού και ατμού.

Ο ατμός παράγεται μόλις το σίδερο κρατηθεί σε οριζόντια θέση.

**⚠ Προσοχή: προσέξτε να μην έρθετε σε επαφή με τον ατμό που εκτοξεύεται. Μην κατευθύνετε τον πίδακα ατμού προς άτομα και / ή ζώα.**

**⚠ Προειδοποίηση: εάν το νερό στη δεξαμενή εξαντληθεί κατά τη χρήση, περιμένετε μέχρι να κρυώσει το σίδερο πριν το γεμίσετε ξανά.**

**⚠ Προειδοποίηση: πριν χρησιμοποιήσετε τον ατμό, περιμένετε μέχρι να επιτευχθεί η θερμοκρασία, διαφορετικά η πλάκα μπορεί να στάξει, επειδή ο ατμός δεν είναι έτοιμος.**

### Ψεκασμός

Όσο υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί "Spray" ανεξάρτητα από την ορισμένη θερμοκρασία και το σιδέρωμα ατμού ή το στεγνό σιδέρωμα.

Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, συνιστάται να πιέζετε το κουμπί "Spray" μερικές φορές πριν λάβετε επαρκή ψεκασμό, καθώς το νερό πρέπει να είναι ικανό να γεμίσει τους σωλήνες κυκλοφορίας πριν εκτοξευθεί.

### Εκτόξευση ατμού

Η εκτόξευση ατμού χρησιμοποιείται για να αφαιρέσει τις πιο επίμονες πτυχές.

Ρυθμίστε το κουμπί θερμοστάτη στη θέση "••" ή "•••".

Ρυθμίστε το κουμπί ρύθμισης του ατμού στη μέγιστη θέση (δύο).

Πατήστε το κουμπί εκτόξευσης ατμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε τη διαρροή νερού από την πλάκα, μην κρατάτε παρατεταμένα το κουμπί για το ατμό για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα.

### Στεγνό σιδέρωμα

Το σίδερο ατμού μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για στεγνό σιδέρωμα με ή χωρίς νερό στη δεξαμενή νερού. Ωστόσο, θα ήταν καλύτερα να μην γεμίσετε τη δεξαμενή νερού κατά το σιδέρωμα.



### **Αυτοκαθαρισμός (αυτοματος καθαρισμος)**

Γεμίστε τη δεξαμενή νερού στο μισό.

Ρυθμίστε τον έλεγχο θερμοκρασίας στη μέγιστη θέση και το κουμπί ρύθμισης ατμού στην ελάχιστη θέση.

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα τοίχου.

Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί μέχρι να σβήσει η λυχνία.

Κρατώντας το σίδερο σε οριζόντια θέση πάνω από τον νεροχύτη, τοποθετήστε τον επιλογέα ατμού στη μέγιστη θέση, πατήστε 5 φορές το πλήκτρο "self clean".

Το βραστό νερό, ο ατμός και οι ακαθαρσίες θα αποβληθούν από τις σπές στην πλάκα.

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Περιμένετε μέχρι να κρυώσει ο σίδερο, πριν το αποθηκεύσετε.

### **Συστημα καταπολεμησης αλατων**

Ένα ειδικό φίλτρο ρητίνης μέσα στη δεξαμενή νερού μαλακώνει το νερό και αποτρέπει τη συσσώρευση αλάτων στην πλάκα. Το φίλτρο ρητίνης είναι μόνιμο και δε χρειάζεται αντικατάσταση.

**Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε χημικά πρόσθετα, αρωματικές ουσίες ή παράγοντες αφαλάτωσης. Η μη συμμόρφωση με τους παραπάνω κανονισμούς θα προκαλέσει απώλεια της εγγύησης.**

### **Συστημα αποτροπης σταγονων**

Με το σύστημα αποτροπής σταγόνων, ακόμη και τα πιο ευαίσθητα υφάσματα μπορούν να σιδερώνονται τέλεια και συνιστάται πάντα να σιδερώνονται σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Η πλάκα μπορεί να κρυώσει μέχρι το σημείο που δεν εξέρχεται πια ατμός, αλλά μπορεί να εξέλθουν σταγόνες βραστού νερού και να αφήσουν σημάδια ή λεκέδες. Σε αυτή την περίπτωση, το σύστημα αποτροπής σταγόνων ενεργοποιείται αυτόματα για να αποφευχθεί η εξάτμιση, ώστε να μπορείτε να σιδερώσετε τα πιο ευαίσθητα υφάσματα χωρίς να διακινδυνεύσετε να τα βλάψετε ή να τα λεκιάσετε.

### **Σιδερωμα με καλωδιο**

1. Ρυθμίστε το διακόπτη κλειδώματος / ξεκλειδώματος στη θέση 3.

2. Πιάστε το σίδερο με τη βάση ισχύος και ξεκινήστε το σιδέρωμα.

3. Στο τέλος του σιδερώματος, επανατοποθετήστε το σίδερο στη βάση και ρυθμίστε το διακόπτη κλειδώματος / ξεκλειδώματος στη θέση 2.

### **Ασυρματο σιδερωμα**

1. Ρυθμίστε το διακόπτη κλειδώματος / ξεκλειδώματος στη θέση 1.

2. Πιάστε το σίδερο χωρίς τη βάση παροχής και ξεκινήστε το σιδέρωμα.

3. Τοποθετήστε ξανά το σίδερο στη βάση όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

4. Στο τέλος του σιδερώματος, επανατοποθετήστε το σίδερο στη βάση και ρυθμίστε το διακόπτη ξεκλειδώματος / ξεκλειδώματος στη θέση 2.

### **Αποθηκευση**

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, αδειάστε τη δεξαμενή νερού (το κάνετε μετά από κάθε χρήση) και αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς.

Ρυθμίστε το διακόπτη κλειδώματος / ξεκλειδώματος στη θέση 2.

### **Τεχνικα χαρακτηριστικα**

Ισχύς: 2200W

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50-60Hz

**Για οποιοδήποτε λόγο, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί ή να βελτιώνει το προϊόν χωρίς ενημέρωση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της Beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

## **Instrucțiuni generale privind siguranța**

### **Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

**Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.**

**Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.**

#### Descrierea produsului Fig.A

1. Control temperatură
2. Buton pentru reglarea aburului continuu
3. Buton jet de abur
4. Buton pulverizare
5. Duză pulverizare
6. Indicator luminos pentru temperatură
7. Deschidere rezervor pentru apă
8. Talpă
9. Rezervor
10. Suport bază
11. Buton Self-Clean (Autocurățare)
12. Cablu de curent
13. Bază
14. Selector blocat/deblocat (1 = utilizare fără fir; 2 = nu este pus în folosire; 3 = utilizare cu cablu)
15. Cană gradată

### Câteva avertismente

Fierul de călcat este creat exclusiv pentru călcarea țesăturilor. Acesta nu poate fi folosit în aer liber, este destinat doar pentru uz casnic, privat. Orice altă folosire se consideră a fi neconformă.

Deconectați produsul întotdeauna când nu este folosit, când umpleți sau goliți rezervorul.

Trebuie să vă asigurați că nu intră cablul de curent în contact cu părțile fierbinți ale fierului de călcat.

Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat când acesta este pornit.

Nu cufundați niciodată fierul de călcat și / sau componentele sale în apă și / sau alte lichide.

Puneți întotdeauna fierul de călcat și baza acestuia pe suprafețe stabile și termorezistente.

### Înainte de prima utilizare

La prima folosire fierul de călcat poate emite puțin fum, acesta este normal și nu compromite funcționarea produsului.

Înainte de folosirea produsului pentru prima dată, îndepărtați folia de protecție de pe talpă și curățați-o cu un prosop moale.

Operați jetul de aburi pentru câteva secunde pe o bucată de prosop vechi pentru că la prima folosire se pot scurge resturi de la procesare care ar putea păta țesătura.

Înainte de folosirea fierului de călcat pentru prima dată, este necesar să încălcați talpa timp de 30 secunde.

### Timp de utilizare

Când folosiți fierul de călcat fără fir, aveți 3 opțiuni posibile:

Funcția jet de abur care funcționează ca. 1 Minut;

Funcția abur continuu care funcționează ca. 1.5 Minute.

Funcția călcare uscată, care funcționează ca. 2 Minute.

### Umplerea rezervorului pentru apă

Deconectați cablul de curent de la rețeaua de curent înainte de umplerea rezervorului pentru apă.

Țineți fierul de călcat în poziție orizontală.

Turnați încet apa prin orificiul corespunzător, folosind cana gradată furnizată.

Aveți grijă să nu depășiți nivelul de umplere permis (vezi marcajul) pentru a preveni revărsarea apei.





**Notă: fierul de călcat este destinat pentru a fi folosit cu apă de la robinet, totuși dacă apa este foarte dură, este recomandat să folosiți un amestec de apă distilată și apă de la robinet.**

Este recomandat să goliți rezervorul pentru apă după fiecare folosire, pentru a evita formarea calcarului, mucegaiului și a mirosurilor neplăcute. Este recomandat să lăsați fierul de călcat să se răcească câteva minute înainte de a goli rezervorul.

### Selectarea temperaturii

Verificați întotdeauna eticheta cu instrucțiunile privind călcarea de pe articolele ce urmează a fi călcate și țineți cont de ele.

Rotiți butonul termostatului la temperatura selectată, urmând legenda de mai jos.

Simbol	Tip de țesătură
	Dacă pe etichetă apare acest simbol, NU călcați
	Materiale sintetice, nylon, acrilic și poliester
	Materiale din lână și mătase
	Materiale din bumbac și in

### Călcare cu aburi

În timpul încălzirii setați butonul pentru aburi la zero «0»

Poziționați fierul de călcat în poziție verticală și setați butonul de control al temperaturii la minim.

Inserați ștecherul în priză, apoi rotiți butonul de control al temperaturii la maxim. Indicatorul luminos de control al temperaturii se va aprinde, indicând încălzirea fierului de călcat.

Când indicatorul luminos se stinge, înseamnă că temperatura setată e atinsă iar fierul de călcat este gata de folosire. În timpul călcării indicatorul luminos se va aprinde și se va stinge automat, cum termostatul menține temperatura setată (încă e posibil să continuați călcarea în timpul acestui proces).

Alegeți cantitatea dorită de aburi, folosind butonul adecvat. Puteți alege din trei tipuri diferite de intensitate (zero, unu, doi), alegerea făcută e vizibilă pe ecranul aflat în fața butoanelor pentru pulverizare și jet de aburi.

Aburul este produs îndată ce fierul de călcat este ținut în poziție orizontală.

**⚠️ Precauție: aveți grijă să nu intrați în contact cu aburii emanați. Nu îndreptați jetul de aburi către oameni și / sau animale.**

**⚠️ Avertisment: dacă se termină apa din rezervor în timpul folosirii, așteptați până fierul de călcat este răcit înainte de a-l umple din nou.**

**⚠️ Avertisment: înainte de a folosi aburul, așteptați până se atinge temperatura, altfel din talpă se poate scurge apă deoarece aburul încă nu este gata.**

### Pulverizare

Cât timp în rezervor este suficientă apă, puteți folosi butonul pentru pulverizare indiferent de temperatura setată și dacă se calcă cu aburi sau uscat.

Când folosiți fierul de călcat pentru prima dată, este recomandat să apăsați butonul pentru pulverizare de câteva ori înainte de a obține o pulverizare adecvată, deoarece apa trebuie să poată umple țeava de circulare înainte de a ieși.

### Jet de abur

Jetul de abur este folosit pentru a îndepărta chiar și cele mai încăpățănate cute.

Setați butonul termostatului pe poziția “●●” sau “●●●”.

Setați butonul pentru setarea aburilor la poziția maximă (doi)

Apăsați butonul pentru jet de aburi.

**Notă: pentru a evita scurgerea apei din talpă, nu țineți butonul pentru jetul de aburi mai mult de 5 secunde continuu.**

### Călcare uscată

Călcarea cu aburi poate fi folosită de asemenea uscată cu sau fără apă în rezervorul pentru apă. Totuși, ar fi mai bine să evitați umplerea rezervorului pentru apă în timpul călcării.

Setați butonul de control al aburilor la poziția minimă (zero).

Setați butonul de control al temperaturii la temperatura cea mai potrivită pentru țesătura ce urmează a fi călcată.

### Self clean (autocurățare)

Umpleți jumătate din rezervorul pentru apă.

Setați butonul de control al temperaturii la poziția maximă iar butonul pentru setarea aburilor la poziția minimă.

Conectați cablul de curent la priză.

Lăsați fierul de călcat să se încălzească până se stinge indicatorul luminos.

Ținând fierul de călcat într-o poziție orizontală deasupra chiuvetei, puneți butonul de selectare al aburilor la poziția maximă, apăsați de 5 ori butonul „self clean”.

Apa fiartă, aburii și impuritățile sunt trimise dinspre orificii spre talpă.

Deconectați cablul de curent de la rețeaua electrică.

Așteptați până fierul de călcat devine rece înainte de a-l depozita.

### Sistem anticarcar

Un filtru special de rășină din interiorul rezervorului înmoaie apa și previne formarea calcarului pe talpă. Filtrul de rășină este permanent și nu necesită înlocuire.

**Notă: Nu folosiți aditivi chimici, substanțe aromatice sau soluții de decalcifiere. Nerespectarea regulilor de mai sus duce la pierderea garanției.**

### Sistem antipicurare

Cu sistemul antipicurare chiar și țesăturile cele mai delicate pot fi călcate perfect și este recomandat să călcați întotdeauna la temperaturi reduse.

Talpa se poate răci până la punctul când nu mai ies aburi, doar picături de apă pot ieși și pot lăsa urme sau pete. În acest caz sistemul antipicurare se activează automat pentru a preveni vaporizarea, astfel că puteți călca țesăturile cele mai sensibile fără să riscați să le deteriorați sau să le pătați.

### Călcare cu fir

1. Setează butonul de blocare / deblocare la poziția 3.
2. Prindeți fierul de călcat cu baza și începeți călcarea.
3. La final, puneți fierul de călcat înapoi pe bază și setați butonul blocare / deblocare pe poziția 2.

### Călcare fără fir

1. Setează butonul de blocare / deblocare la poziția 1.
2. Prindeți fierul de călcat fără baza furnizată și începeți călcarea.
3. Puneți fierul de călcat înapoi pe bază când nu îl folosiți.
4. La final, puneți fierul de călcat pe bază și setați butonul de blocare / deblocare la poziția 2.

### Depozitare

Deconectați cablul de curent de la rețeaua electrică, goliți rezervorul pentru apă (faceți asta după fiecare folosire) și lăsați fierul de călcat să se răcească complet.

Setați butonul de blocare / deblocare la poziția 2.

### Date tehnice

Putere: 2200W

Alimentare: 220-240V ~ 50-60Hz

**În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul toberonului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

### **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

### **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.



## **Všeobecné bezpečnostní informace**

### **Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohřivačů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

**Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přeřízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.**

#### Popis výrobku Fig.A

1. Regulace teploty
2. Tlačítko nepřetržitě páry
3. Tlačítko parního rázu
4. Tlačítko rozstříku
5. Rozstříkovací tryska
6. Kontrolka teploty
7. Otevření nádrže na vodu
8. Žehlicí plocha
9. Nádrž
10. Základna
11. Tlačítko samočištění
12. Napájecí kabel
13. Základna napájení
14. Volič uzamčení / odemýkání (1 = bezkabelové použití, 2 = nepoužíváno, 3 = použití s kabelem)
15. Odměrka

#### Upozornění

Napařovací žehlička je určena výhradně pro žehlení prádla. Může být použita pouze uvnitř a pro soukromé domácí použití. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodující.

Vždy odpojte výrobek pokud není používán, při plnění nebo vyprázdnění nádrže,

Ujistěte se, že napájecí kabel nepřijde do styku s horkými částmi žehličky.

Během zapnutí nenechávejte žehličku bez dozoru.

Nikdy neponořujte žehličku a / nebo jeho komponenty do vody a / nebo jiných kapalin.

Vždy položte žehličku a její základnu na stabilní a tepluvzdorné povrchy.

**Před prvním použitím**

Při prvním použití žehličky může dojít ke vzniku kouře. To je normální a po krátké době toto přestane. Odstraňte ze žehlicí plochy jakoukoli nálepku nebo ochrannou fólii a žehlicí plochu vyčistěte měkkým hadříkem. Použijte parní trysku na několik vteřin na kusu staré tkaniny, protože první použití může způsobit únik některých zbytků z výroby, které by mohly poškodit žehlenou látku. Před prvním použitím žehličky je třeba desku nabít 30 sekund.

**Doba použití:**

Při použití bezkabelové žehličky existují 3 možnosti:  
 Funkce parních rázů může fungovat asi 1 minutu;  
 Funkce kontinuální páry může pracovat asi 1,5 minuty.  
 Funkce suchého žehlení může pracovat asi 2 minuty.

**Plnění vodou**

Plnění vodou je třeba provést pouze při odpojení spotřebiče.  
 Žehličku udržujte v horizontální poloze.  
 Pomalu nalévejte vodu přes příslušný otvor pomocí dodávané odměrky.  
 Dbejte na to, aby nádrž nebyla přeplněna (viz značka), aby nedošlo k úniku vody.

**Poznámka: žehlička je určena k použití s vodovodní vodou, avšak pokud je voda velmi tvrdá, doporučuje se použít směs destilované vody a vody z vodovodu.**

Doporučuje se vyprázdnit nádržku na vodu po každém použití, aby se zabránilo tvorbě vodního kamene a zápa-  
 chu. Před vyprázdněním nádrže se doporučuje nechat žehličku několik minut vychladnout.

**Nastavení teploty**

Vždy kontrolujte štítky na oblečení. Nastavte teplotu žehlení dle doporučení na štítku.

Symbol	Typ látky
	Nežehlit
	Syntetika, Nylon, Akryl, Rayon, Polyester
	Vlna, hedvábí
	Bavlna, len

**Parní žehlení**

Během ohřevu nastavte tlačítko páry na nulu "0"  
 Umístěte žehličku ve svislé poloze a nastavte teplotu na minimum.  
 Zasuňte zástrčku do zásuvky a otočte regulátor teploty na maximum. Kontrolka teploty se rozsvítí, což signalizuje, že se žehlička zahřívá.  
 Po vypnutí kontrolky se dosažená nastavená teplota a žehlička je připravena k použití.  
 Během žehlení se kontrolka automaticky zapíná a vypíná, protože termostat udržuje nastavenou teplotu (během tohoto procesu je stále možné pokračovat v žehlení).  
 Zvolte požadované množství páry pomocí příslušného tlačítka. Je možné zvolit si mezi třemi různými typy intenzity (nula, jedna, dvě), zvolená volba je viditelná na displeji umístěném před tlačítky rozstříku a páry.  
 Pára je produkována, jakmile je žehlička udržována ve vodorovné poloze.

**⚠ Upozornění: dávejte pozor, aby nedošlo ke kontaktu s vypouštěnou párou. Nesměřujte parní trysky směrem k lidem a / nebo zvířatům.**

**⚠ Upozornění: Pokud se během používání voda v nádrži vyčerpá, počkejte, až se žehlička ochladí a znovu vodu naplňte.**

**⚠ Upozornění: před použitím páry počkejte, dokud nedosáhnete požadované provozní teploty, jinak by mohlo dojít k odkapávání vody z žehlicí plochy, protože pára ještě není připravená.**

### **Rozstřík**

Pokud je ve vodní nádrži dostatek vody, můžete použít tlačítko "spray" bez ohledu na nastavenou teplotu a typ žehlení (parní nebo suché).

Při prvním použití žehličky je doporučeno několikrát stisknout tlačítko "spray", než se dostane dostatečné množství vody do cirkulační trubky.

### **Parní ráz**

Parní ráz slouží k odstranění nejtvrděších záhybů.

Nastavte knoflík termostatu do polohy "●●" nebo "●●●".

Nastavte tlačítko nastavení páry na maximální polohu.

Stiskněte tlačítko páry.

**Poznámka: aby nedošlo k úniku vody z žehličky, nedržte tlačítko s parou po dobu delší než 5 sekund.**

### **Suché žehlení**

Parní žehlička může být také použita na suché žehlení s vodou nebo bez vody ve vodní nádrži. Nicméně je lepší vyhnout se plnění nádrže na vodu během žehlení.

Nastavte tlačítko páry na minimální polohu.

Nastavte regulátor termostatu na nevhodnější teplotu pro textilii, která se má žehlit.

### **Self clean (autočištění)**

Naplňte polovinu nádrže na vodu.

Nastavte knoflík termostatu na maximální polohu a tlačítko pro nastavení páry do minimální polohy.

Zapojte napájecí kabel do síťové zásuvky.

Nechte žehličku zahřát, dokud kontrolka nezhasne.

Podržte žehličku v horizontální poloze nad umyvadlem, umístěte volič páry do maximální polohy a stiskněte 5x tlačítko "self clean".

Vroucí voda, pára a nečistoty budou vytlačeny z otvorů na žehlicí desce.

Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Nechte žehličku vychladnout a uložte ji.

### **Anti-calc systém (proti vodnímu kameni)**

Speciální pryskyřičný filtr uvnitř vodní nádrže změkčuje vodu a zabraňuje tvorbě vodního kamene. Filtr pryskyřice je trvalý a nevyžaduje výměnu.

**Poznámka:**

**Nepoužívejte chemické přísady, vonné látky ani odvápnovací prostředky. Nedodržení výše uvedených předpisů způsobí ztrátu záruky.**

### **Anti-drop systém (proti kapání vody)**

Díky anti-drop systému lze dokonale vyžehlit i ty nejjemnější tkaniny. Doporučujeme vždy žehlit při nízkých teplotách.

Žehlicí plocha se může ochladit do bodu, kdy nebude vystupovat žádná další pára, ale může dojít ke kapání vroucí vody, která může zanechat stopy nebo skvrny. V tomto případě se systém proti odkapávání aktivuje automaticky, aby se zabránilo odpařování, takže můžete žehlit nejjemnější tkaniny, aniž byste riskovali jejich poškození nebo znečištění.

### **Žehlení s kabelem**

1. Nastavte přepínač zamykání / odemknutí do polohy 3.

2. Uchopte žehličku za základnu a začněte žehlit.

3. Na konci žehlení přemístěte žehličku na základnu a nastavte přepínač zamykání / odemknutí do polohy 2.

### **Žehlení bez kabelu**

1. Nastavte přepínač zamykání / odemknutí do polohy 1.

2. Uchopte žehličku bez základny a začněte žehlení.

3. Pokud nepoužíváte žehličku, položte ji na základnu.

4. Na konci žehlení přemístěte žehličku na základnu a nastavte přepínač zamykání / odemknutí do polohy 2.

**Uskladnění**

Odpojte napájecí kabel ze zásuvky, vyprázdněte zásobník na vodu (po každém použití) a nechte žehličku zcela vychladnout.

Nastavte přepínač zamykání / odemknutí do polohy 2.

**Technická data**

Výkon žehličky: 2200W

Napájení: 220-240V ~ 50-60Hz

**Z důvodů zlepšování si Beper vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění**

Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného neříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

**OBEČNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY**

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče

Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

## OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče

Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čisticími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotrebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlému opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbítá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Algemeen veiligheidsadvies**

### **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

**Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.**



**Beschrijving van het product Fig.A**

1. Temperatuurregeling
2. Continue stoomregelknop
3. Stoomstoot-knop
4. Spuitknop
5. Spuitkop
6. Temperatuurregelingslicht
7. Opening van het waterreservoir
8. Zoolplaat
9. Tank
10. Houderbasis
11. Zelfreinigingsknop
12. Stroomkabel
13. Basis
14. Vergrendel/ontgrendel de keuzeschakelaar (1= draadloos gebruik; 2= niet in gebruik; 3= gebruik met snoer).
15. Maatbeker

**Enkele waarschuwingen**

Stoomstrijkijzer is uitsluitend bestemd voor het strijken van kleding. Het mag alleen binnenshuis en voor privé-huishoudelijk gebruik worden gebruikt. Elk ander gebruik moet als niet-conform worden beschouwd.

Trek altijd de stekker van het product uit het stopcontact als het niet in gebruik is, bij het vullen of legen van de tank.

Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met hete onderdelen van het strijkijzer.

Laat het strijkijzer niet onbeheerd achter terwijl het aanstaat.

Dompel het strijkijzer en/of de onderdelen ervan nooit onder in water en/of andere vloeistoffen.

Plaats het strijkijzer en de basis altijd op stabiele en hittebestendige oppervlakken.

**Voor het eerste gebruik**

Bij het eerste gebruik kan het strijkijzer een beetje roken, dit is normaal en brengt de werking van het product niet in gevaar.

Voordat u het product voor het eerst gebruikt, verwijdert u de beschermfolie van de plaat en reinigt u deze met een zachte doek.

Bedien de stoomstraal enkele seconden op een oude doek, omdat bij het eerste gebruik van het product enkele verwerkingsresten kunnen lekken die vlekken op de stof kunnen veroorzaken.

Voordat u het strijkijzer voor het eerst gebruikt, moet u de plaat gedurende 30 seconden opladen.

**Gebruikstijd**

Bij gebruik van draadloos strijkijzer zijn er 3 mogelijkheden.

De stoomstootfunctie kan ongeveer 1 minuut werken.

De continue stoomfunctie kan ongeveer 1,5 minuut werken.

Droogstrijkijzer functie, kan werken voor ongeveer 2 minuten.

**Het vullen van de watertank**

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult.

Houd het strijkijzer horizontaal.

Giet het water langzaam door het juiste gat met behulp van de meegeleverde maatbeker.





Let erop dat u de tank niet te vol raakt (zie de markering), om te voorkomen dat het water uit de tank loopt.

**Opmerking: Het strijkijzer is ontworpen voor gebruik met leidingwater, maar als het water erg hard is, is het raadzaam om een mengsel van gedestilleerd water en leidingwater te gebruiken.**

Het is raadzaam om het waterreservoir na elk gebruik te legen om kalkaanslag, schimmel en slechte geuren te voorkomen. Het is aan te raden om het strijkijzer enkele minuten te laten afkoelen voordat u het reservoir leegmaakt.

### Temperatuurselectie

Controleer altijd het etiket met de strijkinstructies op het te strijken artikel en volg deze op. Draai aan de thermostaatknop om de gewenste temperatuur in te stellen, volgens onderstaande legende.

Symbol	Type of fabric
	Als het label dit symbool vertoont, NIET strijken
	Kunststof, nylon, acryl en polyester stoffen
	Wollen en zijden stoffen
	Katoenen en linnen stoffen

### Stoomstrijken

Zet de stoomknop tijdens het verwarmen op nul "0".

Plaats het strijkijzer in verticale positie en zet de temperatuurregeling op een minimum.

Steek de stekker in het stopcontact en draai de temperatuurregeling op maximaal. Het controlelampje van de temperatuurregeling gaat aan, wat aangeeft dat het strijkijzer opwarmt.

Wanneer de verlichting wordt uitgeschakeld, is de ingestelde temperatuur bereikt en is het strijkijzer klaar voor gebruik.

Tijdens het strijken gaat het lampje automatisch aan en uit omdat de thermostaat de ingestelde temperatuur handhaaft (het is nog steeds mogelijk om door te gaan met strijken).

Selecteer de gewenste hoeveelheid stoom met de juiste knop. Er kan gekozen worden tussen drie verschillende soorten intensiteit (nul, één, twee), de gemaakte keuze is zichtbaar op het display voor de sproei- en stoomopnametoetsen.

De stoom wordt geproduceerd zodra het strijkijzer horizontaal wordt gehouden.

**⚠ Waarschuwing: zorg ervoor dat u niet in contact komt met de uitgestoten stoom. Richt de stoomstraal niet op mensen en/of dieren.**

**⚠ Waarschuwing: als het water in de tank tijdens het gebruik opraakt, wacht u tot het strijkijzer is afgekoeld voordat u het weer vult.**

**⚠ Waarschuwing: wacht voor het gebruik van de stoom tot de temperatuur is bereikt, anders kan de plaat druppelen omdat de stoom nog niet klaar is.**

### Spray

Zolang er voldoende water in het waterreservoir aanwezig is, kunt u de "Spray"-toets gebruiken, ongeacht de ingestelde temperatuur, en dat strijken met stoom of droog.

Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, is het raadzaam om enkele malen op de "Spray"-toets te drukken voordat u een voldoende spray krijgt, omdat het water de circulatieleidingen moet kunnen vullen voordat het het strijkijzer verlaat.

### Steam shot

Het stoomshot wordt gebruikt om de hardnekkigste vouwen te verwijderen.

Zet de thermostaatknop in de stand "●●" of "●●●".

Zet de stoominstelknop op de maximale stand (twee).

Druk op de stoomscot-knop.

**Opmerking: om te voorkomen dat er water uit de plaat lekt, mag u de stoomschotknop niet langer dan 5 seconden continu ingedrukt houden.**

### Droog strijken

Het stoomstrijkijzer kan ook droog met of zonder water in het waterreservoir worden gebruikt. Het is echter beter om het waterreservoir niet te vullen tijdens het strijken.

Zet de stoomregelknop op de minimale stand (nul).  
Stel de temperatuurregeling in op de meest geschikte temperatuur voor de te strijken stof.

### **Zelfreinigend (zelfreinigend)**

Vul de helft van de watertank.

Zet de temperatuurregeling op de maximale stand en de stoominstelknop op de minimale stand.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

Laat het strijkijzer opwarmen tot het lampje uitgaat.

Houd het strijkijzer horizontaal boven de wasbak, plaats de stoomkeuzeschakelaar in de maximale stand en druk 5 keer op de knop "Zelfreinigen".

Het kokende water, de stoom en de onzuiverheden worden uit de gaten in de plaat verwijderd.

Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

Wacht tot het strijkijzer koud is voordat u het opbergt.

### **Anti-kalk systeem**

Een speciaal harsfilter in het waterreservoir verzacht het water en voorkomt kalkaanslag in de plaat. Het harsfilter is permanent en hoeft niet te worden vervangen.

**Let op: Gebruik geen chemische toevoegingen, geurstoffen of ontkalkingsmiddelen. Het niet naleven van de bovenstaande voorschriften leidt tot verlies van de garantie.**

### **Antidruppelsysteem**

Met het antidruppelsysteem kunnen zelfs de meest delicate stoffen perfect worden gestreken en het is aan te raden om altijd bij lage temperaturen te strijken.

De plaat kan afkoelen tot het punt waar er geen stoom meer uitkomt, maar er wel druppels kokend water uit kunnen komen die vlekken kunnen achterlaten. In dit geval wordt het antidruppelsysteem automatisch geactiveerd om verdamping te voorkomen, zodat u de meest delicate stoffen kunt strijken zonder het risico te lopen ze te beschadigen of te bevleken.

### **Strijken met kabel**

1. Zet de vergrendel- / ontgrendelknop op stand 3.
2. Pak het strijkijzer vast en begin met strijken.
3. Plaats het strijkijzer aan het einde van het strijken weer op de strijkplank en zet de vergrendel- / ontgrendelknop op positie 2.

### **Snoerloos strijken**

1. Zet de vergrendel- / ontgrendelknop op stand 1.
2. Pak het strijkijzer vast zonder de voedingsvoet en begin met strijken.
3. Plaats het strijkijzer opnieuw op de strijkplank wanneer u het niet gebruikt.
4. Plaats het strijkijzer aan het einde van het strijken weer op de strijkplank en zet de vergrendeling / ontgrendeling van de keuzeschakelaar op positie 2.

### **Opslag**

Haal de stekker uit het stopcontact, maak het waterreservoir leeg (doe dit na elk gebruik) en laat het strijkijzer volledig afkoelen.

Zet de vergrendeling / ontgrendeling van de keuzeschakelaar in stand 2.

### **Technische gegevens**

Vermogen: 2200W

Stroomvoorziening: 220-240V ~ 50-60Hz

**Om eventuele verbeteringsredenen behoudt beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

### **GARANTIECERTIFICAAT**

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

### **GARANTIEVOORWAARDEN**

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## **Vispārīgi drošības padomi**

### **Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.**

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārlicinieties, vai ierīce ir neskarta, tīrību uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Pirms ierīces pievienošanas pārlicinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktligzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam.

Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārlicinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām

Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārlicinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegta.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās tīpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietus, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti.

Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

**Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas**

**Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

#### **Produkta apraksts Fig.A**

1. Temperatūras kontrole
2. Nepārtraukta tvaika regulēšanas poga
3. Tvaika uzņemšanas poga
4. Izsmidzināšanas poga
5. Smidzināšanas sprausla
6. Temperatūras kontrollampīņa
7. Ūdens tvertnes atvēršana
8. Gludināšanas virsmas
9. Tvertne
10. Turēšanas bāze
11. Poga "Pašattīrīšanās"
12. Strāvas kabelis
13. Strāvas bāze
14. Bloķēšanas / atbloķēšanas selektors (1 = bezvada izmantošana; 2 = nelieto; 3 = lietošana ar vadu)
15. Mērīšanas kauss

#### **Daži brīdinājumi**

Tvaika gludeklis ir paredzēts tikai apģērba gludināšanai. To var izmantot tikai telpās un privātām mājas vajadzībām. Jebkurš cits lietojums jāuzskata par neatbilstīgu.

Piepildot vai iztukšojot tvertni, vienmēr atvienojiet produktu no elektrotīkla, kad tas netiek izmantots.

Pārliecinieties, vai strāvas vads nesaskaras ar karstām gludekļa detaļām.

Neatstājiet gludekli bez uzraudzības, kamēr tas ir ieslēgts.

Nekad neiegremdējiet gludekli un / vai tā sastāvdaļas ūdenī un / vai citos šķidrumos.

Vienmēr novietojiet gludekli un tā pamatni uz stabilām un karstumizturīgām virsmām.

#### **Pirms pirmās lietošanas**

Pirmajā lietošanas reizē gludeklis varētu izdalīt nedaudz dūmu, tas ir normāli un neapdraud izstrādājuma darbību. Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas noņemiet no plāksnes aizsargplēvi un noīriet to ar mīkstu drānu. Dažas sekundes darbiniet tvaika strūklu uz vecā auduma gabala, jo pirmajā lietošanas reizē var noplūst dažas apstrādes atliekas, kas varētu notraipīt audumu.

Pirms gludekļa pirmās lietošanas reizes plāksne ir jāuzlādē 30 sekundes.

#### **Lietošanas laiks**

Izmantojot bezvada gludekli, ir trīs iespējamās iespējas.

Tvaika uzņemšanas funkcija var darboties apmēram 1 minūti.

Nepārtraukta tvaika funkcija var darboties apmēram 1,5 minūtes.

Sausa gludekļa funkcija, tā var darboties apmēram 2 minūtes.

### Ūdens tvertnes piepildīšana

Pirms ūdens tvertnes piepildīšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.

Glabājiet gludekli horizontālā stāvoklī.

Izmantojot pievienoto mērkausu, lēnām ielejiet ūdeni caur atbilstošo caurumu.

Esiet piesardzīgs un nepārpildiet tvertni (sk. Marķējumu), lai nepieļautu ūdens izplūšanu.





**Piezīme. Gludināšanas ierīce ir paredzēta lietošanai ar krāna ūdeni, tomēr, ja ūdens ir ļoti ciets, ieteicams izmantot destilēta ūdens un krāna ūdens maisījumu.**

Ūdens tvertni ieteicams iztukšot pēc katras lietošanas reizes, lai izvairītos no kalķainas krāsas veidošanās, pelējuma un sliktas smakas. Pirms tvertnes iztukšošanas ieteicams gludeklim dažas minūtes atdzist.

### Temperatūras atlase

Vienmēr pārbaudiet etiķeti ar gludināšanas norādījumiem uz gludināmā izstrādājuma un ievērojiet tos.

Pagrieziet termostata pogu, lai iestatītu vēlamo temperatūru, ievērojot zemāk redzamo apzīmējumu.

Simbols	Auduma tips
	Ja etiķetē ir šis simbols, NEGLUDINĀT
	Sintētiskās, neilona, akrila un poliestera drēbes
	Vilnas un zīda drēbes
	Kokvilnas un lina audumi

### Tvaika gludināšana

Sildīšanas laikā tvaika pogu iestatiet uz nulli «0».

Novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī un iestatiet temperatūras kontroli līdž minimumam.

Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā, pēc tam maksimāli pagrieziet temperatūras regulatoru. Iedegsies temperatūras kontroles indikators, norādot, ka gludeklis sakarst.

Kad gaisma izslēdzas, iestatītā temperatūra ir sasniegta un gludeklis ir gatavs lietošanai.

Gludināšanas laikā gaisma automātiski ieslēgsies un izslēgsies, jo termostats uztur iestatīto temperatūru (šī procesa laikā joprojām ir iespējams turpināt gludināšanu).

Izmantojot vēlamo pogu, atlasiet vēlamo tvaika daudzumu. Ir iespējams izvēlēties starp trim dažādiem intensitātes veidiem (nulle, viens, divi), izdarītā izvēle ir redzama displejā, kas novietots smidzināšanas un tvaika uzņemšanas pogu priekšā.

Tvaiks tiek ražots, tiklīdz gludeklis tiek turēts horizontālā stāvoklī.

**⚠ Uzmanību: esiet piesardzīgs, lai nesaskartos ar izraidīto tvaiku. Nevērsiet tvaika strūklu pret cilvēkiem un / vai dzīvniekiem.**

**⚠ Brīdinājums: ja ūdens lietošanas laikā tvertnē iztek, pagaidiet, līdz gludeklis ir atdzisis, pirms to atkal piepildīt.**

**⚠ Brīdinājums: pirms tvaika lietošanas pagaidiet, līdz temperatūra ir sasniegta, pretējā gadījumā plāksne var pilēt, jo tvaiks vēl nav gatavs.**

### Izsmidzināšana

Kamēr ūdens tvertnē ir pietiekami daudz ūdens, varat izmantot pogu "Izsmidzināt" neatkarīgi no iestatītās temperatūras un no tā, vai gludināšanas tvaiks ir sauss.

Pirmoreiz lietojot gludekli, pirms atbilstoša izsmidzināšanas iegūšanas ir ieteicams dažas reizes nospiegt pogu "Izsmidzināt", jo pirms izsmidzināšanas ūdenim jāspēj piepildīt cirkulācijas caurules.

### **Tvaika funkcija**

Tvaika izsmidzināšanu izmanto, lai noņemtu visnepieticīgākās krokas.

Iestatiet termostata pogu pozīcijā “●●” vai “●●●”.

Iestatiet tvaika iestatīšanas pogu maksimālajā pozīcijā (divi)

Nospiediet tvaika izsmidzināšanas pogu.

**Piezīme: lai izvairītos no ūdens noplūdes no plāksnes, neturiet tvaika tvertnes pogu ilgāk par 5 sekundēm.**

### **Sausā gludināšana**

Tvaika gludekli var izmantot arī sausā veidā ar ūdeni vai bez tā ūdens tvertnē. Tomēr gludināšanas laikā labāk būtu izvairīties no ūdens tvertnes piepildīšanas.

Iestatiet tvaika vadības pogu minimālajā pozīcijā (nulle).

Iestatiet temperatūras kontroli līdz vispiemērotākajai temperatūrai audumam, kuru paredzēts gludināt.

### **Paštīrīšana (automātiskā tīrīšana)**

Piepildiet līdz pusei ūdens tvertni.

Iestatiet temperatūras kontroli maksimālajā pozīcijā un tvaika iestatīšanas pogu minimālajā pozīcijā.

Iespraudiet strāvas vadu sienas kontaktligzdā.

Ļaujiet gludeklim sasilt, līdz gaisma izslēdzas.

Turot gludekli horizontālā stāvoklī virs izlietnes, novietojiet tvaika selektoru maksimālajā pozīcijā, 5 reizes nospiediet pogu “Pašattīrīšanās”.

No plāksnes caurumiem tiks izvadīts verdošs ūdens, tvaiks un piemaisījumi.

Atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.

Pirms glabāšanas nogaidiet, līdz gludeklis ir auksts.

### **Pret kaļķu sistēma**

Īpašs sveķu filtrs ūdens tvertnes iekšpusē mīkstina ūdeni un novērš kaļķu veidošanos plāksnē. Sveķu filtrs ir pastāvīgs, un tas nav jāmaina.

**Piezīme: Nelietojiet ķīmiskas piedevas, aromatizētas vielas vai atkaļķošanas līdzekļus. Ja netiks ievēroti iepriekš minētie noteikumi, garantija tiks zaudēta.**

### **Pretpilnu sistēma**

Izmantojot anti-drop sistēmu, pat vissmalkākos audumus var gludināt perfekti, un ieteicams vienmēr gludināt zemā temperatūrā.

Plāksne var atdzist līdz vietai, kurā vairs neizdalīsies tvaiks, bet var pilēt verdoša ūdens pilieni un atstāt pēdas vai traipus. Šajā gadījumā pretpilnu sistēma tiek aktivizēta automātiski, lai novērstu iztvaikošanu, tāpēc varat gludināt visdelikātākos audumus, neriskējot tos sabojāt vai notraipīt.

### **Gludināšana ar vadu**

1. Iestatiet bloķēšanas / atbloķēšanas slēdzi pozīcijā 3.
2. Satveriet gludekli ar strāvas pamatni un sāciet gludināšanu.
3. Pēc gludināšanas novietojiet gludekli uz pamatnes un novietojiet bloķēšanas / atbloķēšanas selektoru pozīcijā 2.

### **Bezvadu gludināšana**

1. Iestatiet bloķēšanas / atbloķēšanas slēdzi pozīcijā 1.
2. Satveriet gludekli bez padeves pamatnes un sāciet gludināšanu.
3. Pārvietojiet gludekli uz pamatnes, kad to nelietojat.
4. Pēc gludināšanas novietojiet gludekli uz pamatnes un novietojiet bloķēšanas / atbloķēšanas selektoru pozīcijā 2.

### **Uzglabāšana**

Atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas, iztukšojiet ūdens tvertni (daries to pēc katras lietošanas reizes) un ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist.

Iestatiet bloķēšanas / atbloķēšanas slēdzi 2. pozīcijā.



**Tehniskie dati**

Jauda: 2200W

Barošanas avots: 220-240V ~ 50-60Hz

**Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma**

Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

**GARANTIJAS SERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

**Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

**GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

## **Opšti saveti za bezbednost**

### **Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre prve upotrebe uređaja.**

Pažljivo pročitajte sledeća uputstva, jer vam ona pružaju korisne bezbednosne informacije o ugradnji, upotrebi i održavanju i pomažu vam da izbegnete nesreće i moguće nezgode.

Uklonite ambalažu i proverite da li je aparat neoštećen, sa posebnom pažnjom na kabl.

Delovi ambalaže (plastične kese, polistiren itd.) ne bi trebalo da su dostupni deci jer su potencijalni izvor opasnosti.

Preporučuje se da ovaj materijal od pakovanja ne odlažete sa kućnim otpadom, već da ga dostavite u odgovarajuće mesto za sakupljanje ili uništavanje otpada, tražeći eventualne informacije od menadžera sanitarnog odeljenja vaše opštine.

Pre povezivanja uređaja, uverite se da mrežni napon odgovara podacima navedenim na nalepnici.

Ako utikač ne odgovara utičnici samo kvalifikovano osoblje ga može zameniti drugim odgovarajućim utikačem.

Nemojte vući kabl iz utičnice da biste isključili uređaj.

Uverite se da kabl za napajanje nikada ne dolazi u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti ovaj uređaj ukoliko je kabl oštećen. Ako je kabl oštećen mora ga zameniti proizvođač, serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

Ovaj uređaj priključujte samo na naizmeničnu struju.

Generalno, ne preporučuje se upotreba adaptera sa više utikača i/ ili dodataka; ukoliko su neophodni, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžne u skladu sa važećim bezbednosnim standardima, pazeći da se ne prekorači ograničenje kapaciteta apsorpcije koje je označeno na jednostavnim adapterima i produžecima i ograničenje maksimalne snage označene na višestrukom adapteru.

Ovaj aparat je namenjen samo svojoj posebnoj nameni.

Bilo koja druga upotreba smatra se nepravilnom i samim tim opasnom. Proizvođač ne može biti odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, pogrešnom ili neopreznom upotrebom.

Da biste izbegli rizik od pregrevanja, preporučuje se potpuno odmotavanje kabla za napajanje i isključivanje uređaja iz utičnice kada se ne koristi. Pre čišćenja, uvek isključite aparat iz struje.

Da biste se zaštitili od strujnog udara, kabl, utikač ili bilo koji deo uređaja nemojte potapati u vodu ili druge tečnosti.

Nemojte držati uređaj ukoliko su vam mokre ruke ili noge.

Nemojte držiti aparat bosim.

Nemojte izlagati uređaj atmosferskim uticajima kao što su kiša, vetar, sneg, grad.

Nemojte upotrebljavati uređaj u blizini eksploziva, lako zapaljivih materijala, gasova, plamena, grejača.

Nemojte dozvoliti deci, osobama sa invaliditetom ili svim osobama bez iskustva i znanja da koriste uređaj ako nisu pravilno nadgledani. Neophodan je strog nadzor kada aparat koriste deca ili je u njihovoj blizini.

Pazite da se deca ne igraju ovim uređajem.

Ako odlučite da uređaj više nećete koristiti, onesposobite ga jednostavnim presecanjem kabla za napajanje nakon isključivanja kabla iz utičnice.

**Sve opasne delove takođe učinite neupotrebljivim, posebno za decu koja bi se mogla igrati aparatom.**

#### Opis proizvoda slika A

1. Regulator temperature
2. Dugme za podešavanje neprekidne pare
3. Dugme za izbacivanje pare
4. Dugme za aktiviranje raspršivača
5. Raspršivač
6. Svetlosni indikator temperature
7. Otvor rezervoara za vodu
8. Ploča
9. Rezervoar za vodu
10. Baza pegle
11. Dugme za samoprečišćavanje
12. Kabl za napajanje
13. Osnova za napajanje
14. Birač zaključavanja/otključavanja (1 = bežična upotreba; 2 = ne koristi se; 3 = upotreba sa kablom)
15. Merica

#### Neka upozorenja

Pegla na paru je namenjena isključivo za peglanje odeće. Može se koristiti samo u zatvorenom, za privatnu upotrebu u domaćinstvu. Bilo koja druga upotreba smatraće se neprikladnom.

Uvek isključite proizvod iz struje kada se ne koristi, prilikom punjenja ili praznjenja rezervoara.

Uverite se da kabl ne dolazi u dodir sa vrućim delovima pegle.

Nemojte ostavljati peglu bez nadzora dok je uključena.

Nemojte potapati peglu i/ili njene komponente u vodu i/ili druge tečnosti.

Postavite peglu i bazu na stabilnu i površinu otpornu na toplotu.

Uverite se da kabl neće doći u dodir sa vrućim delovima pegle.

#### Pre prve upotrebe

Pri prvoj upotrebi pegla može ispuštati malo dima, to je normalno i ne ugrožava funkcionisanje proizvoda.

Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite zaštitni film sa ploče i očistite je mekom krpom.

Koristite dugme za paru nekoliko sekundi na komadu stare tkanine jer prva upotreba može propustiti neke ostatke obrade koji bi mogli isprljati tkaninu. Pre prve upotrebe pegle, potrebno je napuniti ploču 30 sekundi.

### Vreme korišćenja

Kada koristite bežičnu peglu, postoje 3 moguće opcije:

Funkcija ispuštanja pare može da radi oko 1 minut;

Neprekidna funkcija pare može da radi oko 1,5 minut.

Funkcija suvog peglanja, može da radi oko 2 minuta.

### Punjenje rezervoara

Pre punjenja rezervoara za vodu isključite aparat iz struje.

Držite peglu u vodoravnom položaju.

Polako sipajte vodu kroz odgovarajući otvor pomoću isporučene merice. Pazite da ne napunite previše rezervoar (pogledajte oznaku), kako biste sprečili izlivanje vode.





**Napomena: Pegla je dizajnirana za upotrebu vode sa česme, međutim, ako je voda vrlo tvrda, savetuje se upotreba mešavine destilovane vode i vode sa česme.**

Poželjno je prazniti rezervoar za vodu nakon svake upotrebe kako bi se izbeglo stvaranje kamenca, buđi i loših mirisa. Ostavite peglu da se ohladi par minuta pre pražnjenja rezervoara.

### Izbor temperature

Uvek proverite etiketu sa uputstvima za peglanje na proizvodu koji želite da peglate i sledite ih.

Okrenite dugme termostata da podesite željenu temperaturu, sledeći legendu ispod.

Simbol	Materijal
	Nemojte peglati
	Sintetika, najlon, akril i poliester
	Vuna, svila
	Vuna, svila

### Peglanje na paru

Tokom zagrevanja, podesite dugme za paru na nulu «0»

Postavite peglu u vertikalni položaj i podesite temperaturu na minimum.

Utaknite utikač u utičnicu, a zatim okrenite regulator temperature na maksimum. Uključiće se svetlosni indikator temperature, pokazujući da se pegla zagreva.

Kada se svetlo isključi dostignuta je zadata temperatura i pegla je spremna za upotrebu.

Tokom peglanja, svetlo će se automatski uključivati i isključivati dok termostat održava podešenu temperaturu (i dalje je moguće nastaviti sa peglanjem tokom ovog procesa).

Izaberite željenu količinu pare pomoću odgovarajućeg dugmeta. Moguće je birati između tri različita vrste intenziteta (nula, jedan, dva), izbor je vidljiv na displeju postavljenom ispred dugmadi za raspršivanje vode i paru. Para nastaje čim se pegla drži u vodoravnom položaju.

**⚠ Oprez: pazite da ne dođete u kontakt sa parom. Nemojte usmeravati mlaz pare prema ljudima i/ili životinjama.**

**⚠ Upozorenje: ako tokom upotrebe ponestane vode u rezervoaru, sačekajte da se pegla ohladi pre nego što ga ponovo napunite.**

**⚠ Upozorenje: pre upotrebe pare, sačekajte dok ne bude dostignuta potrebna temperatura za paru, inače voda može da kapne sa ploče.**

### Raspršivač vode

Sve dok ima dovoljno vode u rezervoaru za vodu, možete koristiti dugme „Spray“ bez obzira na podešenu temperaturu i način peglanja - na paru ili suvo.

Kada prvi put koristite peglu, poželjno je pritisnuti dugme „Spray“ nekoliko puta jer voda mora da napuni cirkulacione cevi pre izlaska.

### Ispuštanje pare

Ispuštanje mlaza pare koristi se za ispravljanje najtvrdokornijih nabora.

Postavite dugme termostata u položaj “●●” ili “●●●”.

Podesite dugme za podešavanje pare na maksimalni položaj (dva).

Pritisnite dugme za ispuštanje pare.

**Napomena: Da biste izbegli curenje vode sa ploče, nemojte držati dugme za paru duže od 5 sekundi.**

### Suvo peglanje

Pegla na paru se takođe može koristiti za suvo peglanje sa ili bez vode u rezervoaru za vodu.

Međutim, bilo bi bolje izbegavati punjenje rezervoara za vodu tokom peglanja.

Podesite dugme za podešavanje pare na minimalni položaj (nula).

Podesite regulator temperature na najprikladniju temperaturu za tkaninu koja se pegla.

### Samoprečišćavanje (automatsko čišćenje)

Napunite rezervoara za vodu do pola.

Postavite dugme termostata u maksimalni položaj, a dugme za podešavanje pare u najslabiji položaj.

Utaknite kabl u utičnicu.

Pustite da se pegla zagreje dok se svetlo ne isključi.

Držeći peglu u vodoravnom položaju iznad lavaboa ili sudopere, postavite podešavanje pare u maksimalan položaj, pritisnite dugme „Self Clean“.

Vrela voda, para i nečistoće biće izbačeni iz rupa na ploči.

Isključite aparat is struje.

Sačekajte dok se pegla ne ohladi pre nego što je odložite.

### Sistem protiv kamenca

Specijalni filter od smole unutar rezervoara za vodu omekšava vodu i sprečava nakupljanje kamenca na ploči. Smolasti filter je trajan i ne zahteva zamenu.

**Napomena: Nemojte koristiti hemikalije, mirisne supstance ili sredstva za uklanjanje kamenca. Nepoštovanje gore pomenutih propisa poništiće garanciju.**

### Sistem protiv kapanja

Pomoću sistema protiv kapanja čak i najnežnije tkanine se mogu savršeno peglati i preporučuje se uvek peglanje na niskim temperaturama.

Ploča se može ohladiti do tačke u kojoj više neće izlaziti para, ali kapljice ključale vode mogu izaći i ostaviti tragove ili mrlje. U ovom slučaju, sistem protiv kapanja automatski se aktivira kako bi se sprečilo isparavanje, tako da možete peglati najdelikatnije tkanine bez rizika da ih oštetite ili isprljate.

### Peglanje sa kablom

1. Postavite birač zaključavanja/otključavanja u položaj 3.
2. Uхватite peglu sa osnovom za napajanje i započnite peglanje.
3. Na kraju peglanja, postavite peglu na bazu i pomerite zaključavanje/otključavanje u položaj 2.

### Bežično peglanje

1. Postavite birač zaključavanja/otključavanja u položaj 1.
2. Uхватite peglu bez osnove za napajanje i počnite da peglate.
3. Postavite peglu na bazu kada je ne koristite.
4. Na kraju peglanja, postavite peglu na bazu i pomerite zaključavanje/otključavanje u položaj 2.

### **Skladištenje**

Isključite aparat iz struje, ispraznite rezervoar za vodu (učinite to nakon svake upotrebe) i pustite da se pegla potpuno ohladi.

Podesite zaključavanje/otključavanje na poziciju 2.

### **Tehnički podaci**

Snaga: 2200W

Napajanje: 220-240V ~ 50-60Hz

**U cilju kontinuiranog poboljšanja, Beper zadržava pravo da vrši izmene ili poboljšava proizvod bez ikakvog obaveštenja.**



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

### **POTVRDA O GARANCIJI**

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

**Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.**

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

### **USLOVI GARANCIJE**

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljn ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.

U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru

Beper. E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

## YOU MIGHT ALSO LIKE

### Steam Iron

**Cod.: P204FER003**

Wide stainless steel soleplate  
Continuous and vertical steam function  
Spray function and super steam shot  
Adjustable steam and temperature intensity  
Self-cleaning, anti-drop and anti-calc device  
Dry and steam ironing mode  
2600W



## **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019  
[beper.com](http://beper.com)



## **CUSTOMER CARE BEPER**

